

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 304

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 304 Bern, Dienstag 30. Dezember 1947

65. Jahrgang — 65<sup>e</sup> année

Berne, mardi 30 décembre 1947 N° 304

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abbonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder daran Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Hutgefellerfabrik AG, Aarau.  
Metallo Wohnhaus, Zürich.  
Société des Hôtels National et Cygne à Montreux.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Verlängerung des BRB betreffend die Lockerung der Beschränkungen für die Neugründung von Zeitungen, Zeitschriften sowie von Presse- und Nachrichtenagenturen. AFC prorogant celui qui concerne l'assouplissement de mesures restreignant la création de nouveaux journaux, périodiques et agences de presse et d'information.

BRB betreffend Verlängerung der Geltungsdauer der Vorschriften über die Anwendung der Gläubigergemeinschaft auf notleidende Wirtschaftszweige. ACF prorogant l'application des dispositions sur la communauté des créanciers à certaines branches économiques souffrant de la crise.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Par ordonnance du 10 décembre 1947, le président du Tribunal de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation N° 71467, Etat de Fribourg 1908, 3%, au porteur, de 500 fr., sans coupon, ni talon.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition ordonnée. (W 637<sup>1</sup>)

Fribourg, le 22 décembre 1947.

Le président: X. Neuhaus.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur, notariée Ernest Berger, inscrite sous NP. 114525 au registre foncier de Lausanne, du capital primitif de 18 000 fr., actuellement réduit à 12 000 fr., grevant en 1<sup>er</sup> rang les N° 43 b/53, 84, 85 du folio 110 du plan de Lausanne, immeubles appartenant à Albert Mottaz, est sommé de le produire jusqu'au 31 mai 1948, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 207<sup>1</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de la Caisse de Crédit Mutuel de Massongex, somme le détenteur inconnu de l'obligation N° 27 du 18 janvier 1942, au nom du Bénéfice pastoral de Massongex et émise par la requérante, de la produire au greffe du Tribunal de Martigny dans un délai de six mois dès le 29 décembre courant, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 658<sup>1</sup>)

Martigny-Ville, le 19 décembre 1947.

M. Gross.

Le juge-instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu de l'action de la Société pour l'industrie de l'aluminium, à Chippis, N° 32563, avec les coupons 11 et suivants attachés, de les produire au greffe du Tribunal de Sierre, à Sierre, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 14<sup>1</sup>)

Sierre, le 26 décembre 1947.

P. Devantéry.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragen vor Jahresende und die Arbeitszeit

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

31. Dezember 1947 nachmittags bis 4. Januar 1948.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,  
Neuengasse 8, Bern, Telefon (031) 2 78 64.

#### Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année et les heures de bureau

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période des fêtes

31 décembre 1947 après-midi au 4 janvier 1948.

Office fédéral du registre du commerce,  
Neuengasse 8, Berne, téléphone (031) 2 78 64.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

12. Dezember 1947.

Baugenossenschaft Blumenau, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juli 1947 und 12. November 1947 eine Genossenschaft zu dem Zweck, ihren Mitgliedern, vor allem Familien mit Kindern, gesunde und würdige Heimstätten zu schaffen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20 und Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Karl Dingetschweiler, von Buch a. l. ist Präsident; Ernst Perucchi, von Winterthur, Vizepräsident, und Hans Hiltbraud, von Winkel (Zürich), Aktuar, alle in Winterthur. Geschäftsdomicil: Obergasse 40 in Winterthur 1 (eigenes Lokal).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

23. Dezember 1947. Baumaterialien.

Tresch & Dal Molin, in Bern, Import von und Handel mit Baumaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1947, Seite 3270). Der Gesellschafter Melchior Tresch und seine Ehefrau Rosa, geb. Fuhrer, haben Gütertrennung vereinbart.

23. Dezember 1947.

Schreibbücherfabrik Simplex A. G., Bern (Fabrique de Registres Simplex S. A., Berne) (Fabbrica di Registri Simplex S. A., Berna) (Manufacturing Stationery Simplex Ltd., Berne) in Bern (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3186). Walter Emech, von Gossliwil, in Bern-Bümpliz wurde zum Einzelprokuristen ernannt.

23. Dezember 1947. Sachwalter- und Bankgeschäfte.

Eug. v. Büren & Cie. (Eug. de Büren & Cie.), in Bern, Sachwalter- und Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1944, Seite 1722). Die Kommanditistin Anna von Büren, geb. von Salis, ist gestorben. Ihre Kommandite von Fr. 200 000 ist zur Hälfte, d. h. mit Fr. 100 000 erloschen und mit den weiteren Fr. 100 000 übergegangen an den bisherigen Kommanditist Dr. Günther von Büren, dessen Kommandite nunmehr Fr. 300 000 beträgt.

23. Dezember 1947. Gasthof.

Hermann Berger, in Nidlerscherli, Gemeinde Köniz, Betrieb des Gasthofes « Zum Bären » (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1933, Seite 90). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Dezember 1947. Gasthof.

Hans Berger, in Nidlerscherli, Gemeinde Köniz. Inhaber dieser Firma ist Hans Berger, von Oberlangenegg, in Nidlerscherli, Gemeinde Köniz. Betrieb des Gasthofes « Zum Bären ».

23. Dezember 1947. Waren aller Art.

Intexcover A. G. (Intexcover S.A.) (Intexcover Ltd.), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Dezember 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Kauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, Handel und Kommissionsgeschäfte oder Vertretungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaber-Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre, sofern sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens einem Mitglied, gegenwärtig aus Dr. rer. pol. Werner Arthur Immer, von Thun, Basel und Hergiswil a. S., in Bern. Direktoren sind Carlo Castagna und Guglielmo Carraro, beide italienische Staatsangehörige, in Mailand. Das Verwaltungsratsmitglied zeichnet mit Einzelunterschrift oder kollektiv zu zweien mit einem der beiden Direktoren. Geschäftslokal: Zeughausgasse 29 (bei Dr. rer. pol. Werner Arthur Immer).

23. Dezember 1947. Apparate.

W. Ramseyer & Cie., in Riedbach, Gemeinde Bern, Fabrikation von feinmechanischen Apparaten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 11. November 1946, Seite 3291). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « Ferd. Thomann », in Riedbach, Gemeinde Bern.

23. Dezember 1947. Apparate.

Ferd. Thomann, in Riedbach, Gemeinde Bern. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Thomann, von Walterswil (Bern), in Bern-Bümpliz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « W. Ramseyer & Cie. », in Riedbach, Gemeinde Bern. Feinmechanischer Apparatebau.

23. Dezember 1947.

Unterstützungsinstitutionen des Verbandes der Bekleidungs-, Leder- und Ausstattungsarbeiter der Schweiz (VBLA), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1943, Seite 2274). An der Delegiertenversammlung vom 14. September 1947 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Pensions- und Unterstützungskasse bezweckt nunmehr, den Angestellten eine Pension

auszurichten und ihre Mitglieder im Falle von Krankheit (persönlich oder in der Familie, Ehefrau oder minderjährige oder erwerbsunfähige Kinder), Unfall oder Invalidität, zu unterstützen. Die Unterschrift von Fritz Segessenmann ist erloschen. Neuer Präsident des Zentralvorstandes ist Ernst Bircher (bisher Sekretär). Es zeichnen der Präsident mit einem Sekretär oder die beiden Sekretäre kollektiv.

#### Bureau Biel

22. Dezember 1947. Sanitäre Apparate usw.  
« Sabag », Sanitäre Apparate Biel A. G., in Biel, Handel mit sanitären Apparaten und Armaturen sowie verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1946, Seite 1327). Kollektivprokura wurde erteilt an Roger Argast, von und in Nidau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der andern Prokuristen.

22. Dezember 1947. Manufakturwaren.  
A. Jordi-Koehler A. G., in Biel. Manufakturwarengeschäft (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1941, Seite 1946). Einzelprokura wird erteilt an Bernhard Fellmann, von Uffikon, in Biel.

22 décembre 1947. Cadrans, etc.  
Merusa S. A., Biennne, fabrication de cadrans et tout ce qui a trait à cette industrie (FOSC. du 28 octobre 1942, N° 251, page 2455). La maison confère procuration collective à Jules Aubert, de Colombier (Neuchâtel) et Renan et Henriette Weber, de Bretiège et Colombier (Neuchâtel), les deux à Biennne.

22 décembre 1947. Cadrans en métal, etc.  
Métalliques S.A., à Biennne, fabrication et commerce de cadrans en métal, de découpages, etc. (FOSC. du 26 novembre 1946, N° 277, page 3451). La maison confère procuration collective à Charles Etienne, de Tramelan-Dessous, et Henriette Weber, de Bretiège et Colombier (Neuchâtel), les deux à Biennne.

22. Dezember 1947.  
Suprécis Watch S.A., in Biel. Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen sowie Vertretung von verwandten Produkten und Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1944, Seite 2513). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1947 die Statuten revidiert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind.

22 décembre 1947. Montres.  
M. A. Seiler A. G., à Biennne (FOSC. du 27 mars 1947, N° 72, page 849). L'administrateur Max-Armin Seiler a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Roger Matthey, du Locle à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Roger Matthey.

22. Dezember 1947. Speditions- und Lagerhaus.  
Wüthrich & Carrel A. G., in Biel. Führung eines Speditions- und Lagerhauses sowie eines Brennstoffgeschäftes (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3362). Der Delegierte des Verwaltungsrates und Geschäftsführer Helmut Amann ist als solcher zurückgetreten, bleibt aber im Verwaltungsrat. Seine Unterschrift ist erloschen. Delegierter des Verwaltungsrates ist nun der Präsident. Fritz Wüthrich, Raphael Ayer, von Romont, in Biel, wird zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Geschäftsleitung setzt sich zusammen aus dem Delegierten des Verwaltungsrates Fritz Wüthrich und dem Direktor Raphael Ayer.

22. Dezember 1947.  
Bieler Lagerhausgesellschaft, in Biel. Erstellung, Verwaltung, Vermietung, Betrieb und eventuelle Weiterveräusserung von Lagerhäusern. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3362). Der Geschäftsführer und Delegierte des Verwaltungsrates Helmut Amann ist als solcher zurückgetreten, bleibt aber im Verwaltungsrat. Delegierter des Verwaltungsrates ist nun der Präsident. Fritz Wüthrich, Raphael Ayer, von Romont, in Biel, wird zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Geschäftsleitung besteht aus dem Delegierten des Verwaltungsrates Fritz Wüthrich und dem Direktor Raphael Ayer.

23. Dezember 1947. Boiler, Tanks usw.  
Lechmann & Cie., in Biel, Erstellung und Vertrieb von Boilern, Tanks, Kesseln und weitem Produkten der Metall- und Elektrobranche. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1941, Seite 2445). Der Gesellschafter Paul Petermier und seine Ehefrau Claire, geb. Engel, haben durch Vertrag allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

#### Bureau Burgdorf

23. Dezember 1947. Baugeschäft usw.  
Grihi & Co. A. G., in Burgdorf, Baugeschäft mit Imprägnierungsanstalt, Fensterfabrik, Gross-Schreinerei und -Zimmerer usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1946). In den Verwaltungsrat und als dessen Delegierter wurde neu gewählt Hans Peter Lüthi. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau de Delémont

23 décembre 1947. Scierie, etc.  
Charles Cortat, à Courtételle, scierie et commerce de bois (FOSC. du 2 mai 1923, N° 101, page 879). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Charles Cortat et fils », à Courtételle, ci-après inscrite.

23 décembre 1947. Scierie, etc.  
Charles Cortat et fils, à Courtételle. Charles Cortat, Paul Cortat et Pierre Cortat, tous de Châtillon, à Courtételle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> janvier 1948. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle « Charles Cortat », à Courtételle, radiée. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé Charles Cortat. Scierie mécanique et commerce de bois.

#### Bureau Frutigen

22. Dezember 1947. Autotransporte, Kohlen, Holz.  
Samuel Trachsel, in Frutigen, Autotransporte, Kohlen- und Holzhandel (SHAB. vom 23. September 1940, Nr. 223, Seite 1710). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma « Gottlieb Germann », in Frutigen, übernommen.

22. Dezember 1947. Kohlen, Holz.  
Gottlieb Germann, in Frutigen. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Germann, von Adelboden (Bern), in Frutigen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Firma « Samuel Trachsel », in Frutigen. Kohlen- und Holzhandel. Dorf.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. Dezember 1947. Metzgerei.  
Otto Bigler, in Signau. Inhaber der Firma ist Otto Bigler, des Gottfried, von Worb, in Signau, Versandmetzgerei.

#### Bureau Nidau

16. Dezember 1947. Sand, Kies.  
Gebr. Schwab, in Tauffelen. Fritz Schwab-Winkelmann, von und in Siselen; Paul Schwab-Schwab, von Siselen, in Brüttelen; Hans Schwab-Marbot, von und in Siselen, und Gottfried Schwab-Burkhalter, von Siselen, in Täuf-

felen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen hat. Ausbeutung einer Sand- und Kiesgrube in Siselen.

#### Bureau Schosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Dezember 1947.

Ersparniskasse von Konolfingen, in Grosshöchstetten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1945, Seite 2465). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Johann Hutmacher ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Fritz Spigiger, von Oeschbach, in Biglen. Er ist einzeln zeichnungsberechtigt.

23. Dezember 1947. Metzgerei.  
Fr. Bühlmann Söhne, in Konolfingen, Metzgerei. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1932, Seite 2498). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1947 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Friedrich Bühlmann, als Inhaber der Einzelfirma « Fr. Bühlmann », in Konolfingen, übernommen.

23. Dezember 1947. Metzgerei usw.  
Fr. Bühlmann, in Konolfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Walter Bühlmann, von Schangnau, in Konolfingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Fr. Bühlmann Söhne », in Konolfingen, Metzgerei und Wunsterei. Thunstrasse, mit weiterem Lokal Kreuzplatz.

#### Bureau Thun

15. Dezember 1947. Reklameartikel, Haushaltartikel usw.  
Kurt G. Roth, in Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi. Inhaber der Firma ist Kurt Gustav Roth, von Fahrni (Bern), in Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi. Vertretungen und Grosshandel mit Reklame-, Geschenk- und Haushaltartikeln. Balliz 37.

19. Dezember 1947. Lebensmittel usw.  
Werner Boss, in Thierachern, Handel mit Lebens- und Genussmitteln, Lebensmittelversand (SHAB. Nr. 77 vom 5. April 1937, Seite 786). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Dezember 1947. Ofenbau.  
Friedrich Schüpbach-Schmid, in Thun, Ofenbaugeschäft (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1926, Seite 730). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

22. Dezember 1947. Quincaillerie, Mercerie.  
Hans Balthasar, in Thun. Quincaillerie, Mercerie en gros (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1178). Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Leu, von Mattstetten, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

22. Dezember 1947. Technische Artikel.  
J. Kesselring, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Julius Kesselring, von Affeltrangen (Thurgau), in Luzern. Handel mit technischen Artikeln diverser Art. Hünenbergstrasse 8.

22. Dezember 1947.  
Fabrikationspreis in Konfektion und Berufskleidern AG., in Luzern (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1942, Seite 1590). Diese Aktiengesellschaft hat sich laut öffentlicher Urkunde vom 28. November 1947 aufgelöst. Sie ist nach beendeter Liquidation erloschen.

22. Dezember 1947. Papeterie, Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1936, Seite 2271). Die Firma lautet nun: Stocker. Sie bezweckt: Papeterie, Handel mit Bureaumaschinen, Reparaturwerkstätte für Bureaumaschinen. Der Geschäftsinhaber ist nun wohnhaft in Luzern.

22. Dezember 1947. Chemisch-technisch-kosmetische Produkte.  
P. Amstutz, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Amstutz, von Ennetmoos (Nidwalden), in Luzern, Handel mit und Fabrikation von chemisch-technisch-kosmetischen Produkten. Bruchstrasse 62.

22. Dezember 1947.  
Schweinezuchtgenossenschaft Gunzwil, in Gunzwil (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1932, Seite 674). Da diese Genossenschaft die Statuten nicht binnen vorgeschriebener Frist dem neuen Recht angepasst hat, wird sie als aufgelöst erklärt. Die Liquidation wird unter der Bezeichnung Schweinezuchtgenossenschaft Gunzwil in Liq. durch Moritz Wey, Kaspar Kottmann und Hans Amrein (alle bisher) mit Kollektivunterschrift zu zweien durchgeführt.

22. Dezember 1947.  
Bergviehvermittlungs-Genossenschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1946, Seite 1118). An der Generalversammlung vom 15. März 1947 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

#### Preiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

22 décembre 1947. Mercerie, etc.  
Berthe Favre, à Fribourg. Le chef de la maison est Berthe Favre, veuve de Maurice, née Boschung, de Fribourg et Estavayer-le-Lac, à Fribourg. Mercerie, nouveautés et ouvrages pour dames. Rue de Lausanne 68.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

1<sup>er</sup> décembre 1947. Transports, produits du sol.  
Isidore Barras, à Rue. Le titulaire de la raison est Isidore Barras, de Chénens et de Marly-le-Grand, à Rue. Transports en tous genres, commerce de produits du sol, sables et graviers.

10 décembre 1947.  
Betticher Théophile, à Orsonnens, boulangerie (FOSC. du 2 février 1940, N° 27, page 218). La raison est radiée par suite de remise du commerce avec actif et passif à la nouvelle raison « Remy Betticher-Roulin », à Orsonnens.

10 décembre 1947. Boulangerie, etc.  
Remy Betticher-Roulin, à Orsonnens. Le titulaire de la raison est Remy Betticher, allié Roulin, de Wünnewil, à Orsonnens, qui reprend l'actif et le passif de la raison « Betticher Théophile », ci-dessus radiée, à Orsonnens. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie.

15 décembre 1947. Epicerie, mercerie.  
Amélie Progin-Ayer, à Romont (FOSC. du 26 mai 1937, N° 119, page 1218). La raison est radiée par suite de remise du commerce avec actif et passif à la nouvelle raison « Berthe Nissille-Progin », ci-dessus inscrite. Epicerie-mercerie.

15 décembre 1947. Epicerie, mercerie.  
Berthe Nissille-Progin, à Romont. Le titulaire de la raison est Berthe Nissille, née Progin, épouse autorisée de Pierre, de Vuisternens-en-Ogoz, à Romont. Elle reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison « Amélie Progin-Ayer », ci-dessus radiée, à Romont. Epicerie-mercerie.

16 décembre 1947.

**Société de la laiterie de Prez-vers-Siviriez**, à Prez-vers-Siviriez, société coopérative (FOSC. du 20 juin 1936, N° 142, page 1509). A son assemblée du 12 novembre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts conformes au droit actuel. La raison sociale est modifiée en **Société de laiterie de Prez-vers-Siviriez**. La société est affiliée à la Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, à Payerne. Ses engagements sont garantis uniquement par sa fortune. Le comité se compose de 5 membres. Les publications ont lieu dans la « Feuille officielle du canton de Fribourg », celles qui sont exigées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Est élu président: Marcel Cosandey, de et à Prez-vers-Siviriez; secrétaire: Irénée Jaquier, de et à Prez-vers-Siviriez; vice-président: Jules Deschenaux, de Ursy, à Prez-vers-Siviriez. Les pouvoirs de Florian Cosandey et de Louis Jaquier, démissionnaires, sont éteints.

23 décembre 1947. Etoffes, tissus.

**Marie Parizot**, à Mézières (FOSC. du 16 novembre 1929, N° 269, page 2276). La raison est radiée par suite de remise du commerce avec actif et passif à la nouvelle raison « Les enfants de Marie Parizot », à Mézières. Commerce d'étoffes et de tissus.

23 décembre 1947. Etoffes, tissus.

**Les enfants de Marie Parizot**, à Mézières. Sous cette raison s'est constituée une société en nom collectif qui commence avec son inscription et se compose de Vital Parizot, de et à Mézières (Fribourg), de Jules, Philomène et Clémence Parizot, tous deux de France, à Mézières (Fribourg). La société reprend l'actif et le passif de la raison « Marie Parizot », ci-dessus radiée, à Mézières. La société n'est engagée que par la signature individuelle de Vital Parizot. Commerce d'étoffes et de tissus.

23 décembre 1947. Travaux en bâtiments.

**Ernest Mauron**, à Villaraboud, travaux en bâtiments (FOSC. du 27 décembre 1917, N° 302, page 2014). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

23 décembre 1947. Travaux publics.

**François Mauron**, à Villaraboud. Le titulaire de la raison est François Mauron, de et à Villaraboud. Entreprise de bâtiments et de travaux publics.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegsetellen

23. Dezember 1947.

**Elwex Elektromotoren & Elektrowerkzeuge A.G.**, in Luterbach (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1476). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Dezember 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht betroffen. Walter Kissling und Jacques Künzli sind als Verwaltungsräte zurückgetreten; ihre Einzelunterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat wurde neu bestellt und besteht jetzt aus: Armand Charles Simon, von St. Gallen und Niederurnen, in Zürich, Präsident; Jean Graven, von Zermatt, in Genf, und Ernst Flückiger, von Lützelflüh, in Luterbach. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

Berichtigung.

**ELCO Papier A. G. vormalis J. G. Liechti & Cie.**, in Allschwil (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1947, Seite 3751). Das neue Verwaltungsratsmitglied heisst Ellen Madeleine Yzerman-Liechti und nicht Yzermann.

23. Dezember 1947. Zimmerei.

**J. Strub-Dunkel**, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Strub-Dunkel, von und in Bottmingen. Mechanische Zimmerei; Uebernahme von Zimmerarbeiten an Neubauten, Umbauten und Reparaturen, Treppenbau und Bau-schreinerarbeiten. Thewilerstrasse 22.

23. Dezember 1947. Industriehandschuhe, Schürzen usw.

**Hans Wirz**, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Wirz-Mangold, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Gelterkinden. Fabrikation von Industriehandschuhen und Schürzen, Sattler- und Tapezierergeschäft. Ochsen-gasse 12.

23. Dezember 1947. Bäckerei usw.

**E. Aebi-Bähler**, in Benwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Aebi-Bähler, von Seeburg (Bern), in Benwil. Bäckerei-Konditorei, Futtermwaren. Hauptstrasse 16.

23. Dezember 1947. Technische Artikel.

**Paul Salathe**, in Allschwil, Import und Vertretungen technischer Artikel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3559). Der Firmainhaber wohnt in Liestal.

23. Dezember 1947. Import, Export, Vertretungen usw.

**Edmund Schönenberger-Schüssler**, in Allschwil, Import und Export, Vertretungen jeder Art, Agentur- und Kommissionsgeschäfte (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1280). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

23. Dezember 1947. Bäckerei usw.

**Joh. Ant. Schneiderhan**, in Münchenstein, Bäckerei, Konditorei und Käsehalle (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1939, Seite 819). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Dezember 1947. Schuhe.

**Emil Hodel**, in Sissach, Schuhhandlung, Mass- und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1930, Seite 1971). Diese Einzelfirma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « Schuhhaus Hodel & Söhne », in Sissach.

23. Dezember 1947.

**Schuhhaus Hodel & Söhne**, in Sissach. Emil Hodel-Notz, Emil Hodel-Schlenker und Werner Hodel, alle von Altishofen, in Sissach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Emil Hodel », in Sissach, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Schuhhandlung und Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse 47.

23. Dezember 1947. Gewächshausbau usw.

**Omega-Werke A. G.**, in Reinach, Gewächshausbau, Erstellung von und Handel mit Frühbeetfeuern usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1947, S. 1268). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1947 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Bacher A. G.** Zum Prokuristen wurde ernannt: Wilhelm Hartmann-Dirks, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber mit einem andern Prokuristen.

23. Dezember 1947.

**Gesellschaft für Kapitalwerte in Liq.**, in Birsfelden (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2293). Diese Aktiengesellschaft wird nach beendigter Liquidation gelöst.

23. Dezember 1947. Karamellen, chemische Produkte usw.

**T. Kaiser Aktiengesellschaft**, in Liestal, Fabrikation und Vertrieb von Kaisers Brustkaramellen und Aeroxon-Fliegenfängern sowie chemischer Produkte verschiedener Art (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1942, Seite 390). Kollektivprokura wird erteilt an: Dr. Karl Schindler, von Mollis, und Max Stengelin, deutscher Staatsangehöriger, beide in Liestal. Sie zeichnen unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien.

23. Dezember 1947. Grundstücke.

**RIVUS A. G.**, in Oberwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf, Verwaltung, Ueberbanung, Verwertung, Vermittlung und Finanzierung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann überdies alle Transaktionen des Immobilien- und Mobilienvverkehrs sowie Handelsgeschäfte aller Art tätigen und sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hieran sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Paul Frei-Colmerauer, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er zeichnet einzeln. Hallenstrasse 15.

23. Dezember 1947.

**Automobilgesellschaft Birsigtal**, in Benken, Durchführung eines Automobil-dienstes für die Personen-, Gepäck- und Güterbeförderung auf der Strecke Oberwil-Biel-Benken in Birsigtal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1930, Seite 496). Die Genossenschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1938 ihre Auflösung beschlossen. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

23. Dezember 1947.

**Elektra Baselland**, in Liestal. Genossenschaft (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1947, Seite 1152). Die Unterschriften von Eduard Merian-de Pourtalès und Ernst Brodtbeck-Handschin sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Werner Christen-Leuenberger, von Lungen, in Lansen, als Vizepräsident. Der Kollektivunterschrift führt. Präsident des Verwaltungsrates ist wie bisher Emil Seiler-Zimmerli, mit Kollektivunterschrift.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Dezember 1947. Gipser- und Baugeschäft.

**Reichert & Leu**, in Schaffhausen. Gipser- und Baugeschäft. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1941, Seite 1783). Diese Gesellschaft ist seit dem 1. Jnh 1947 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. Dezember 1947. Gipser- und Baugeschäft.

**M. Reichert**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Matthäus Reichert, von und in Schaffhausen. Gipser- und Baugeschäft. Repfergasse 13.

23. Dezember 1947. Gipser- und Baugeschäft.

**Alfons Leu**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfons Leu, von Hemmental, in Schaffhausen. Gipser- und Baugeschäft. Durachweg 22.

23. Dezember 1947. Baugeschäft.

**Louis Philippin**, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Philippin, von Neuchâtel und Corcelles-Cormondrèche, in Stein am Rhein. Baugeschäft. Vor der Brugg.

## Aargau — Argovie — Argovia

23. Dezember 1947. Elektrische Unternehmungen usw.

**Marie Hediger, vormalis A. Hediger**, in Baden, elektrische Unternehmungen und Handel mit Beleuchtungskörpern und Apparaten (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1662). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

23. Dezember 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Villigen**, in Villigen (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1943, Seite 1675). Jakob Schödl, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt der bisherige Beisitzer Hans Vogt, von und in Villigen. Zeichnungs-berechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

23. Dezember 1947.

**Echarpes & Stoffweberei G. m. b. H.**, in Dürrenäsch (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1942, Seite 1797). Der Gesellschafterin Lili Mondet-Matter ist Einzelunterschrift erteilt.

23. Dezember 1947.

**Milchgenossenschaft Birm**, in Birm. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. April 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Hebung der Milchwirtschaft und die Erzielung einer bessern Rentabilität des Grundbesitzes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist der « Brugger Generalanzeiger », in Brugg. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Diese zeichnen je zu zweien kollektiv, d. h. der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar. Präsident ist Adolf Müller; Vizepräsident: Emil Eichenberger, und Aktuar: Ernst Angliker, alle von und in Birm.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

22. Dezember 1947. Automobile, Maschinen usw.

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer**, in Arbon, Fabrikation und Verkauf von Automobilen, Textilmaschinen, Motoren und Apparaten (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1947, Seite 3224). Die Prokuristen Werner Fleury, Francesco Pfyffer und Eduard Ruprecht wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift ernannt. Ihre bisherigen Prokuren werden gelöscht. Kollektivprokura wurde erteilt an: Hans Messmer, von Erlen (Thurgau), in Arbon. Alle zeichnen kollektiv mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

22. Dezember 1947. Schweine- und Geflügelzucht.

**Hermann Schwab**, in Wilen bei Wil. Inhaber der Firma ist Hermann Schwab, von Kerzers, in Wilen bei Wil. Schweine- und Geflügelzucht.

22. Dezember 1947.

**Salzmann & Rizi, Berufskleiderfabrik**, in Amriswil (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1945, Seite 724). Diese Firma erteilt Einzelprokura an Paul Baumer, von Quarten, in St. Gallen.

22. Dezember 1947. Baugeschäft.

**Ernst Stucki**, in Bischofszell. Baugeschäft (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1933, Seite 1156). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft « Ernst Stucki & Co. », in Bischofszell, erloschen.

22. Dezember 1947. Baugeschäft.

**Ernst Stucki & Co.**, in Bischofszell. Unter dieser Firma sind Ernst Stucki, von Bleiken (Bern), in Bischofszell, und Basil Arcaro, von und in Schönenberg a. d. Thur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Ernst Stucki », in Bischofszell, am 20. Dezember 1947 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma ist nur der Gesellschafter Ernst Stucki befugt. Baugeschäft. Schützen-güli.

22. Dezember 1947. Näherei, Winderei.

**Emil Staehli's Erben**, in Amriswil, Näherei und Winderei (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1944, Seite 183). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung nach durchgeführter Liquidation erloschen.

22. Dezember 1947. Liegenschaften, August Schmid, in Weinfelden, Liegenschaftshandel (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1930, Seite 2574). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Dezember 1947. Kleiderstoffe, Stirnimann & Co., in Kreuzlingen, Handel en gros mit Herren- und Damenkleiderstoffen (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947, Seite 544). Diese Firma erteilt Einzelprokura an Walter Bucherer, von Basel, in Kreuzlingen.

22. Dezember 1947. Elektra Andwil, in Andwil (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1944, Seite 2876). Diese Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Ihr Zweck ist der Unterhalt und Betrieb der Verteilungsanlagen und der Bezug der nötigen elektrischen Energie vom Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau zur Abgabe an die Genossenschaftsmitglieder. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Thurgauer Anzeiger », die gesetzlich vorgeschriebenen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Hans Keller ist erloschen.

22. Dezember 1947. Braunviehzuchtgenossenschaft Märstetten & Umgebung, in Märstetten (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3021). Diese Genossenschaft hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 7. September 1947, neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet wie bisher nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Die Unterschriften von Julius Bachmann und Paul Hess sind erloschen. Neuer Präsident ist Heinrich Hüss-Kesselring, von und in Märstetten, und neuer Vizepräsident und Aktuar Heinrich Wartmann, von St. Gallen, in Märstetten. Der Kassier Gottlieb Christinger, von und in Engwang, ist nun ebenfalls zeichnungsbe-rechtigt.

22. Dezember 1947. Braunviehzuchtgenossenschaft Kesswil, in Kesswil (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1935, Seite 2811). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Dezember 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet wie bisher nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kassier und zugleich Vizepräsident ist Max Bär-Renner, von und in Kesswil.

22. Dezember 1947. Elektrizitäts-Genossenschaft Guntershausen, in Guntershausen bei Aadorf (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1934, Seite 1179). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 20. September 1947 die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Jetzige Schreibweise der Firma ist Elektrizitätsgenossenschaft Guntershausen. Ihr Zweck ist die Erstellung und der Betrieb einer Verteilungsanlage zum Bezug und zur Abgabe elektrischer Energie. Die bisherige persönliche Haftung wurde aufgehoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet von nun an nur noch deren Vermögen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der bisherige Aktuar Martin Eisenegger wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Neuer Aktuar ist Karl Fink, von und in Guntershausen bei Aadorf.

22. Dezember 1947. Syntbetische Werkstoffe, Plastigum A. G., in Diessenhofen, Studium und Ausarbeitung neuer Verfahren zur Gewinnung synthetischer Werkstoffe usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2938). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Dezember 1947 das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon 50% in bar und 50% durch Verrechnung liberiert sind. Das Grundkapital zerfällt nun in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

23 dicembre 1947. Prodotti agricoli, Raoul Balestra, in Murialto, importazione, esportazione, commissione per prodotti agricoli (FUSC. del 7 settembre 1938, N° 209, pagina 1944). Con decreto del 12 dicembre 1947, la pretura di Locarno ha pronunciato il fallimento del titolare.

##### Ufficio di Lugano

23 dicembre 1947. Fournitures pour parapluies (FOPA) s. a. g. l., con sede in Lugano (FUSC. del 19 dicembre 1946, N° 297, pagina 3693). Gustavo Tenger, defunto, ha cessato di far parte della società. La sua quota sociale di 10 000 fr. essendo stata ceduta dagli eredi a Pierino Jelmoni, fu Pietro, da ed in Lugano, quest'ultimo diventa nuovo socio. In tale senso è stato modificato l'art. 2 dello statuto sociale come rilevati dal relativo verbale notarile dell'assemblea dei soci in data 19 dicembre 1947. Gli attuali gerenti Virginia Jelmoni, nata Rusconi (già iscritta) e Pierino Jelmoni, fu Pietro (nuovo), firmano ora individualmente per la società. Il diritto alla firma sociale di Gustavo Tenger è estinto.

##### Ufficio di Mendrisio

18 dicembre 1947. Metallo S.A. (Metallo A.G.) (Metallo Ltd.), in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fabbricazione e la vendita di articoli metallici e di chiusure lampo d'ogni specie. La società è autorizzata a partecipare ad altre imprese in Svizzera e nel Liechtenstein. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 13 dicembre 1947. Il capitale sociale è di 212 000 fr., suddiviso in 2120 azioni al portatore da 100 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da uno oppure tre membri. Amministratore unico è Giuseppe Bernasconi, da Castel San Pietro, in Mendrisio, che vincola la società con firma individuale. Uffici: via Stefano-Francini.

23 dicembre 1947. Articoli diversi, lavorazione del legno, Intexim S.A., in Mendrisio, lavorazione del legno e lo smercio di articoli diversi, ecc. (FUSC. del 22 novembre 1946, N° 274, pagina 3418). Con decisione assembleare del 6 dicembre 1947, la società ha composto il suo consiglio d'amministrazione come segue: Licurgo Soldati, di Antonio, da ed in Vernate (già membro), è presidente; Michele Albertoli, fu Michele, da ed in Taverna, membro, ambedue con firma collettiva, e Giacomo Ballerini, di Cherubino,

da Coldrerio, in Viganello, consigliere delegato, con firma individuale. Luigi Bruttin e Antonio Lorenzi non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; la loro firma è quindi estinta.

23 dicembre 1947. Spedizioni, Ditta Valeriano Lorenzoni, in Verona, filiali di Chiasso, in Chiasso, casa di spedizioni (FUSC. del 20 febbraio 1947, N° 42, pagina 503), con sede principale a Verona. La ditta è cancellata per soppressione della succursale. Attivo e passivo sono stati ripresi dalla « S.A. Valeriano Lorenzoni », in Chiasso (FUSC. del 8 dicembre 1947, N° 287, pagina 3626).

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Rectification. Entrepise Favez S.A., a Lausanne, travaux métallurgiques (FOSC. du 18 décembre 1947, page 3752). La société est engagée par la signature individuelle du président, André Favez, ou par la signature de l'administrateur, Charles-Théophile Lüscher, signant collectivement avec le président.

22 décembre 1947. Fédération vaudoise des caisses de crédit mutuel, a Lausanne, société coopérative (FOSC. du 14 décembre 1944, page 2747). La signature du président Arthur Bourgeois, démissionnaire, est radiée. Auguste Reymond, de et à Vaulion, est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

22 décembre 1947. Transports, bois, A. de Blaireville, a Lausanne, entreprise de transports, commerce de bois (FOSC. du 9 août 1941). La raison est radiée d'office ensuite de décès du chef de la maison.

22 décembre 1947. Articles en bois, broderies, etc. M. Testuz, a Lausanne. Le chef de la maison est Marius-Henri Testuz, de Villette et Lutry (Vaud), a Lausanne. Commerce, représentation, importation et exportation d'articles en bois, de broderies, de peintures sur tissus et sur verre. Chemin des Fleurettes 18.

22 décembre 1947. Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, a Lausanne, société coopérative (FOSC. du 8 février 1946, page 429). Suivant procès-verbal de l'assemblée des délégués du 24 mai 1947, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. Les parts sociales sont de 100 fr. chacune. La signature de l'administrateur Maurice Bujard, démissionnaire, est radiée. Charles Monnier, de et à Eclépens, est nommé président et signe collectivement avec le secrétaire Auguste Masson (inscrit).

22 décembre 1947. Pensionnat, Institution Château Mont-Choisil S.A., a Pully, exploitation d'un pensionnat, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1947, page 1695). Sont nommés directeurs avec signature individuelle François Pusztaszeri et Valentine Pusztaszeri, née Gayrhos, les deux de Hongrie, a Lausanne.

22 décembre 1947. Société de la Machine à battre du Mont, au Mont sur Lausanne. Suivant procès-verbaux et statuts des 28 juin et 4 décembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société coopérative ayant pour but la reprise de l'actif et du passif de la société anonyme « Société centrale de la Machine à battre du Mont », dissoute, et la continuation de celle-ci, soit l'établissement et l'exploitation à l'usage de ses membres et du public d'une ou de plusieurs machines à battre le grain, ainsi que toute autre industrie de ce genre, destinée à faciliter, par une action commune, les intérêts économiques de ses membres. Cette reprise d'actif et du passif a lieu sur la base d'un bilan au 30 juin 1947. Le capital social est divisé en parts sociales de 46 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans la « Feuille d'avis de Lausanne », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 7 membres. Charles Brun, d'Oulens, est président; Alfred Corbaz, du Mont sur Lausanne, secrétaire; Henri Rouge, du Mont sur Lausanne, caissier; tous au Mont sur Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président avec le secrétaire ou le caissier. Bureau: en Martines, (chez le président).

22 décembre 1947. Union Vaudoise du Crédit, a Lausanne, banque, société coopérative (FOSC. du 15 juillet 1947, page 1978). Les pouvoirs du fondé de procuration, Henri Jaquier, sont éteints. Ont été désignés en qualité de fondés de pouvoir: Joseph Lombardi, d'Airolo; Marcel Destraz, d'Essertes (Vaud), et Jules Favez, de Servion, tous a Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective à deux entre eux ou avec d'autres fondés de pouvoir déjà inscrits.

22 décembre 1947. Bijouterie, Pro Chaîne Art, a Lausanne, bijouterie, société anonyme (FOSC. du 7 août 1947, page 2264). La signature de l'administrateur démissionnaire, André Scheidegger, est radiée. Maurice Bornand, de Ste-Croix, a Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

22 décembre 1947. Immeubles, La Pervenche S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 17 septembre 1947, page 2701). L'administrateur Charles Guyot est démissionnaire; sa signature est radiée. Jacques Cherbuin, de Payerne, a Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Le bureau est transféré à Pully, « La Pâquerette », avenue C.-F.-Ramuz (chez l'administrateur). Le siège légal, maintenu à Lausanne, est transféré rue Beau-Séjour 12 (chez le notaire R. Crot).

##### Bureau de Vevey

22 décembre 1947. Bureau d'études techniques, etc. A. Häfeli, à Territet-Les Planches. Le chef de la maison est Karl-August Häfeli, fils d'Emil, de Mümliswil-Ramiswil, à Territet-Les Planches, séparé de biens de Hedwig-Martha, née Denzler. Bureau d'études techniques pour constructions mécaniques, nouvelles constructions de machines et appareils, prototypes, dessins de construction, placement de fabrications, recherches, expertises, conseils techniques et représentations. Rue de Chillon 5.

22 décembre 1947. Boucherie, etc. Louis Cochard, à Clarens-Le Châtelard, boucherie-charcuterie (FOSC. du 10 février 1944, N° 34). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 décembre 1947. Immeubles, Les Baumes S.A., a La Tour-de-Peilz. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Elle a pour but l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles à La Tour-de-Peilz. Le capital social est fixé à 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Sous

réserve des publications légales dans la Feuille officielle suisse du commerce, l'organe de publicité est la « Feuille d'avis de Vevey ». La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Celui-ci est composé de Charles Baudet, d'Etagnières, à La Tour-de-Peilz, président; Edouard Grangier, de et à La Tour-de-Peilz, secrétaire; Maurice Delorme, de Vallamand, à La Tour-de-Peilz; Louis Genton, de St-Saphorin (Lavaux), à La Tour-de-Peilz; Henri Gétaz, de et à La Tour-de-Peilz. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou de deux autres administrateurs. Bureau: chez le secrétaire, Grand'Rue 11 A.

Gené — Genève — Ginevra

16 décembre 1947. Bicyclettes, etc.

**Sivam S.A.**, à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 12 décembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et la représentation de bicyclettes, bicyclettes à moteur « Vélo Solex », vélocycleurs, motocyclettes, ainsi que tous articles similaires, marchandises, pièces de rechange et accessoires s'y rapportant, ainsi que l'achat et la vente d'automobiles. La société peut s'intéresser à toutes entreprises similaires. Le capital social, entièrement libéré, est de 140 000 fr. Il est divisé en 280 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de Joseph Brugger, président, d'Alterswil (Fribourg); Marcel Corbat, secrétaire, de Vendlicourt; John Herren, de Genève, et Pierre Châtelain, de nationalité française, tous à Genève. La société sera engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: rue du Lémán 3.

19 décembre 1947. Horlogerie et bijouterie.

**E. Böbni**, à Genève. Le chef de la maison est Ernest Böbni, de et à Genève. Commerce d'horlogerie et bijouterie. 90, rue du Rhône.

19 décembre 1947. Denrées coloniales, etc.

« Frutexils » Mme B. Rochat, à Genève, importation, exportation, commission et représentation de denrées coloniales et de produits alimentaires en gros, en faillite (FOSC. du 27 janvier 1947, page 267). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

19 décembre 1947.

**SADFI Société anonyme de distribution de films**, à Genève (FOSC. du 27 mars 1947, page 855). L'administrateur Hermann Linder est radié; ses pouvoirs sont éteints.

19 décembre 1947.

**Société Immobilière « La Grenaille »**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1947, page 3226). Emile Trachsel, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Marcel Dubois est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: 22, rue de l'Arquebuse, en les locaux de la maison « Barnoud ».

19 décembre 1947. Opérations financières, etc.

**Comina S.A.**, à Genève, toutes opérations, affaires et entreprises financières, etc. (FOSC. du 15 juillet 1941, page 1377). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 octobre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres établies hors du canton de Genève. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé directement à chaque actionnaire par plis recommandés ou par citations remises contre récépissés. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 ou de plusieurs membres. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré.

19 décembre 1947.

**Société Immobilière Rue Tronchin N° 8**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1947, page 599). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 octobre 1947, la société a transformé les 10 actions de 500 fr. nominatives, formant son capital social, en 5 actions de 1000 fr. au porteur; porté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions nouvelles de 1000 fr. entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et notamment l'exploitation par voie de location de l'immeuble qu'elle a acquis à la constitution, sis en la commune de Genève, section Cité, rue Tronchin 8. Elle pourra, en outre, s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles ou financières se rapportant à son but principal. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. René Gerdil, de et à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. L'administrateur Charles Gerdil est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: rue du Stand 60/62 (régie R. et G. Gerdil).

19 décembre 1947.

**Société Immobilière Malagnon-Ermitage No 2**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 26 mai 1934, page 1411). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1947, la société a transformé les 10 actions de 500 fr. chacune, nominatives, formant le capital social, en 5 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune; augmenté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, et adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la location, la construction, la vente et l'exploitation d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle a acquis lors de sa constitution sis en la commune de Chêne-Bougeries, entre la route de Malagnon et l'avenue de l'Ermitage: parcelle 2770 L copropriété de la parcelle 2770 O. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

19 décembre 1947.

**Société Immobilière Croix d'Or 9**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 janvier 1947, page 296). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1947, la société a transformé les 50 actions de 100 fr. chacune au porteur en 5 actions de 1000 fr. au porteur et augmenté son capital social de 500 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. En outre, elle a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

19 décembre 1947.

**Société Immobilière de la rue de la Flèche**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1946, page 3419). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1947, la société a augmenté son capital social de 20 500 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 118 actions au porteur de 250 fr. chacune, entièrement libérées à concurrence de 20 000 fr. par compensation avec une créance contre la société et à concurrence de 9500 fr. en espèces, et transformé les 200 actions au porteur, entièrement libérées, de 250 fr. chacune, formant le nouveau capital de 50 000 fr. en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. En outre, elle a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Hutgeflechtfabrik AG., Aarau

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Mit Beschluss vom 29. November 1947 bat die Generalversammlung der Aktionäre der Hutgeflechtfabrik AG., mit Sitz in Aarau, einstimmig die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 187 500 auf Fr. 150 000 durch Rückzahlung beschlossen. Gemäss Art. 733 OR. können die Gläubiger der genannten Gesellschaft unter Anmeldeung ihrer Forderungen bei W. Schärer, Notar, Aarau, binnen 2 Monaten, d. h. bis 29. Februar 1948, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA. 330<sup>1</sup>)

Aarau, den 23. Dezember 1947.

Der Beauftragte: W. Schärer, Notar, Aarau.

### Metallo Wohnhaus, Zürich

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft gemäss Art. 7 der Verordnung des BR. vom 29. Dezember 1939

#### Erste Veröffentlichung

Im Sinne obiger Verordnung bringen wir den Gläubigern der Genossenschaft zur Kenntnis, dass obige Genossenschaft ohne Liquidation in die «Metallo-Wohnhaus GmbH.» am 19. Dezember 1947 umgewandelt wurde, welche Aktiven und Passiven übernommen hat. Die Gläubiger werden aufgefordert, bis zum 15. Januar 1948 ihre Forderungen anzumelden und fügen wir bei, dass ohne ausdrücklichen Widerspruch die Schuld auf die neue GmbH übergeht. AA. 1<sup>3</sup> (1948)

Zürich, den 24. Dezember 1947.

Metallo-Wohnhaus GmbH.,

der Geschäftsführer:

A. Cristofari, dipl. Architekt.

### Société des Hôtels National et Cygne à Montreux

Conformément à l'art. 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> octobre 1935, les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 5%, 1<sup>er</sup> rang, de 8 000 000 francs, actuellement réduit à 4 000 000 fr., intérêt variable, sont convoqués par les présentes pour le **mardi 27 janvier 1948, à 15 heures** (liste de présence à 14 heures 30) au **Montreux-Païace, à Montreux**, en une assemblée

qui, sous la présidence du soussigné, aura à se prononcer sur le projet de réorganisation financière de la société, lequel comporte les dispositions suivantes:

- 1<sup>o</sup> Le terme de remboursement de l'emprunt est prorogé au 31 décembre 1955.
- 2<sup>o</sup> Du 1<sup>er</sup> janvier 1947 au 31 décembre 1955, l'intérêt contractuel est remplacé par un intérêt variable, dépendant du résultat de l'exploitation, maximum 5%, minimum 2½% cumulatif, la société étant toutefois autorisée à prélever chaque année sur les résultats de l'exploitation la somme nécessaire pour reconstituer la réserve liquide de 150 000 fr. prévue lors de la réorganisation de 1936 et maintenue lors du renouvellement de l'arrangement en 1942.
- 3<sup>o</sup> Si le résultat d'un exercice ne permet pas de payer l'intérêt minimum convenu de 2½% ou ne permet d'en payer qu'une partie, la somme impayée devra être prélevée sur le bénéfice de l'année suivante avant l'intérêt de 2½% dû pour cette année-là, et il en sera de même chaque année pour ce qui resterait dû au titre d'intérêt minimum pour les années précédentes. La société ne pourra pas être poursuivie pour le paiement de l'intérêt minimum. La somme qu'elle pourra devoir au 31 décembre 1955 sera à ce moment-là ajoutée au capital échu. De manière à assurer la garantie hypothécaire intégrale aux intérêts variables, minimum 2½% cumulatif, les représentants des obligataires pourront exiger, en tout temps, la création d'une hypothèque en premier et à parité de rang avec le titre de 4 000 000 fr. ou en second rang sur tout ou partie des immeubles de la société, le montant de cette hypothèque étant déterminé par le chiffre des intérêts impayés et non garantis par l'hypothèque primitive (art. 818 C.C.S.).
- 4<sup>o</sup> Le service des amortissements contractuels est supprimé dès le 1<sup>er</sup> juin 1946.
- 5<sup>o</sup> Désignation des représentants des obligataires. Pour le cas où l'un ou l'autre des représentants serait empêché de continuer ses fonctions, l'assemblée donne pouvoir au gérant de la Grosse, soit la Banque cantonale vaudoise, pour désigner son remplaçant.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au 22 janvier 1948 au plus tard à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ou à son siège de Montreux, qui leur remettront en échange la carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote. Une procuration écrite est nécessaire pour représenter les obligataires à l'assemblée. Des formules de procuration seront fournies par les banques. (AA. 2<sup>o</sup>)

Lausanne, le 18 décembre 1947.

Le Juge fédéral délégué: Ziegler.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

über die Verlängerung des Bundesratsbeschlusses betreffend die Lockerung der Beschränkungen für die Neugründung von Zeitungen, Zeitschriften sowie von Presse- und Nachrichtenagenturen

(Du 8 décembre 1947)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Art. 2 und 5 des Bundesbeschlusses vom 6. Dezember 1945 über den Abbau der ausserordentlichen Vollmachten des Bundesrates, beschliesst:

**Einziger Artikel.** Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 8. März 1946 betreffend die Lockerung der Beschränkungen für die Neugründung von Zeitungen, Zeitschriften sowie von Presse- und Nachrichtenagenturen wird bis zum 31. Dezember 1949 verlängert.

## Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui concerne l'assouplissement des mesures restreignant la création de nouveaux journaux, périodiques et agences de presse et d'information

(Du 8 décembre 1947)

La Conseil fédéral suisse, vu les articles 2 et 5 de l'arrêté fédéral du 6 décembre 1945 restreignant les pouvoirs extraordinaires du Conseil fédéral, arrête:

**Article unique.** L'arrêté du Conseil fédéral du 8 mars 1946 concernant l'assouplissement des mesures qui restreignent la création de nouveaux journaux, périodiques et agences de presse et d'information est prorogé jusqu'au 31 décembre 1949.

## Bundesratsbeschluss

betreffend Verlängerung der Geltungsdauer der Vorschriften über die Anwendung der Gläubigergemeinschaft auf notleidende Wirtschaftszweige

(Vom 8. Dezember 1947)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Art. 2 des Bundesbeschlusses vom 6. Dezember 1945 über den Abbau der ausserordentlichen Vollmachten des Bundesrates, beschliesst:

**Einziger Artikel.** Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 1. Oktober 1935 über die Anwendung der Gläubigergemeinschaft auf notleidende Wirtschaftszweige, mit Ergänzungen und Abänderungen vom 20. April 1937, 19. Dezember 1941, 2. Oktober 1942 und 20. Dezember 1946, wird bis Ende 1948 verlängert.

## - Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant l'application des dispositions sur la communauté des créanciers à certaines branches économiques souffrant de la crise

(Du 8 décembre 1947)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 2 de l'arrêté fédéral du 6 décembre 1945 restreignant les pouvoirs extraordinaires du Conseil fédéral, arrête:

**Article unique.** L'arrêté du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> octobre 1935 concernant l'application des dispositions sur la communauté des créanciers à certaines branches économiques souffrant de la crise, complété et modifié les 20 avril 1937, 19 décembre 1941, 2 octobre 1942 et 20 décembre 1946, est prorogé jusqu'à fin 1948.

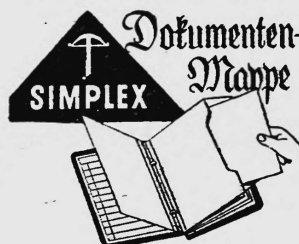
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Verkaufsorganisation amerikanischer Spitzenprodukte sucht

## aktive Mitarbeiter

mit finanzieller Beteiligung in der Höhe von 10 000 bis 20 000 Fr.

Offerten unter Chiffre Hab 707 an Publicitas Bern.



bringt Ordnung in Ihre Privatpapiere. Idealer Geschenkartikel.

Lassen Sie sich in Ihrer Papeterie die diversen Ausführungen schon ab Fr. 3.40 zeigen.

Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG., BERN

## Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn. 303121 und 450134 der Kantonbank von Bern, Filiale Interlaken, lautend auf Herrn

**Christian von Allmen,**

gewesener Landwirt im Ruchenbühl, von und auf Beatenberg, werden vermisst.

Der allfällige Inhaber dieser Sparhefte wird hiermit aufgefordert, solche innert neunzig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte bei der Kantonbank von Bern, Filiale Interlaken, vorzuweisen, andernfalls der Gläubiger die Sparhefte im Sinne von Art. 90 OR. als kraftlos erklären und über den Gegenwert verfügen wird. 706

Interlaken, den 30. Dezember 1947.

Im Auftrage des Vormundes:

Kantonbank von Bern, Filiale Interlaken.

Dr. W. Bettler, Notar, in Interlaken.

**Wir liefern** prompt ab unserem Lager Basel:

**Acidum acetylosalicylicum**, krist., Stab 20, USP.  
**Acidum salicylicum**, voluminosum und krist., BP.  
**Bromoform**, USP.  
**Calcium gluconicum**, pulvis, USP.  
**Calcium gluconicum**, pulvis, pro injectione  
**Calcium lacticum**, Ph. V  
**Cholesterinum**, puriss.  
**Ephedrinum hydrochloricum**, linksdrehend, USP.  
**Ferrum lacticum**, Ph. V  
**Monochlorbenzol**  
**Oleum citri Messina**, rein, 4% Citralgehalt  
**Oleum terebinthinae**, amerikanisch, rein  
**Papaverinum hydrochloricum**, Ph. V  
**Resorcinum**, krist., USP.  
**Saccharum lactis**, pulvis, USP.  
**Türkischrotöl**, 50 und 75% handelsüblich  
**Thymolum**, krist., BP.  
**Vaselineum**, schneeweiß, langziehend, Ph. V  
**Zincum oxydatum**, weissiegel

Ferner erwarten wir:

**Acidum lacticum**, wasserhell, 96/98% BP. (Milchsäure rein)  
**Acidum formicicum** (Ameisensäure, techn. 85%)  
**Acidum tannicum**, pulvis, hell, USP. (Tanninsäure - Gerbsäure)  
**Calcium phosphoricum bibasicum**, puriss.  
**Cetaceum** (Wairat - Spermacetil)  
**Chininum hydrochloricum**, BP.  
**Chininum hydrobromicum**, BP.  
**Chininum sulfuricum**, BP.  
**Natrium biboricum** (Borax gran.)  
**Natrium citricum**, rein, gran., USP.  
**Natrium salicylicum**, pulvis, BP.  
**Vitamin A**, in öliger Lösung, zu 1 Million Einheiten per Gramm

Mit einem kleinen Zuschlag können diese Waren auch in Anbruchmengen - wo erwähnt - prompt ab Lager geliefert werden.

Anfragen an

**HACOBA AKTIENGESELLSCHAFT, BASEL**

Telefon (061) 2 96 50

## Die «Outward Continental Brazil/River Plate Freight Conference»

lenkt die Aufmerksamkeit der Herren Verladere auf die häufigen regelmäßigen Abfahrten nach

## Brasilien, Uruguay und Argentinien

## Nächste Abfahrten (U. v.)

## ab Amsterdam:

s/s	• MAASLAND •	31. Dezember
s/s	• ENTRERIOS •	7. Januar
m/v	• MERWEDE •	15. Januar
m/v	• WESTLAND •	20. Januar
s/s	• AMSTELLAND •	12. Februar

## ab Rotterdam:

s/s	• ALWAKI •	10. Januar
m/v	• ALCHIBA •	10. Januar
m/v	• RIO SEGUNDO •	14. Januar
m/v	• ALDABI •	28. Januar
m/v	• ALGENIB •	31. Januar

## ab Antwerpen:

m/v	• LIMBOURG •	31. Dezember
s/s	• LEKHAVEN •	2. Januar
s/s	• CHINON •	3. Januar
m/v	• CAPITAINE POTIE •	6. Januar
s/s	• ALWAKI •	7. Januar
m/v	• JEAN L. D. •	10. Januar
m/v	• ST-MERIE •	14. Januar
m/v	• ALCHIBA •	14. Januar
s/s	• LUXEMBOURG •	15. Januar
s/s	• ST. MARGARET •	17. Januar
s/s	• HILARY •	18. Januar
s/s	• CAPITAINE LAMBE •	20. Januar
m/v	• RIO SEGUNDO •	22. Januar
s/s	• BANGKOK •	24. Januar
m/v	• ALDABI •	24. Januar
s/s	• BARROSO •	25. Januar
m/v	• TAMO •	28. Januar
m/v	• EL GAUCHO •	30. Januar
s/s	• RIO DIAMANTE •	31. Januar
s/s	• ST. CLEARS •	31. Januar
s/s	• BALFE •	31. Januar
s/s	• BELGIQUE •	31. Januar
s/s	• MAGELLAN •	2. Februar
m/v	• ALGENIB •	4. Februar
s/s	• MURILLO •	4. Februar
s/s	• ST. HELENA •	5. Februar
s/s	• HUBERT •	5. Februar
s/s	• CAPITAINE PARET •	6. Februar

Regelmäßige Abfahrten auch von den französischen Häfen

Bordeaux - Le Havre - Marseille nach denselben Bestimmungen

Prompt ab Lager lieferbar:

## Borax, Borsäure, Zitronensäure

Walter Moesch & Co.,  
 Import chemischer Rohstoffe,  
 Zürich Z 891

Es werden geboten:

**5000 Kisten von 100 Bächen portugiesischer Oelsardinen**, 1. Qual., unverzollt, in der Schweiz verfügbar.

Offerten an Pierre Vormus, 10, chemin Chevillarde, Genf.

## AVIS

Les actionnaires de la Société Industrielle S. A., Fribourg, fabrique de cartonnages, imprimerie, gaufre, sont informés que les titres des actions de 100 fr. au porteur, émises ensuite de l'augmentation du capital du 23 décembre 1946, sont à leur disposition au siège de la société, à Fribourg.

Les anciens actionnaires sont invités à produire, jusqu'au 15 janvier 1948, au siège de la société, leurs titres, en échange desquels il leur sera délivré les nouvelles actions de remplacement.

L'Industrielle S. A., Fribourg.

## ERFOLGREICHES INKASSO

anerkannter u. bestrittener Forderungen  
 GLÜBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen  
 VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN  
 SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND  
 Zürich 1, Bahnhofstrasse 72, gegr. 1897

## A louer

pour fin 1948 à Neuchâtel  
**40 bureaux**

dans immeuble neuf avec ascenseur et chauffage général, au centre de la ville. Ces locaux pouvant être divisés et aménagés au gré des preneurs. Convient pour administrations importantes. - Adresser offres écrites à Centre-Ville S. A., c/o G. Boss, 1, faubourg de l'Hôpital, Neuchâtel.

# Compañía Hispano-Americana de Electricidad S.A.

## 4%-Kassenscheine, Ausgaben 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945 und 1946

Verzeichnis der am 3. November 1947 in Madrid vor dem Notar D. Luis Hernández González zur Rückzahlung auf den 1. Januar 1948 ausgelosten Titel, nämlich:

- St. 5200 Kassenscheine, Ausgabe 9. Dezember 1940
- St. 5473 Kassenscheine, Ausgabe 4. Oktober 1941
- St. 8666 Kassenscheine, Ausgabe 2. Oktober 1942
- St. 6117 Kassenscheine, Ausgabe 6. Oktober 1943
- St. 6500 Kassenscheine, Ausgabe 6. Oktober 1944
- St. 6933 Kassenscheine, Ausgabe 2. Oktober 1945
- St. 7428 Kassenscheine, Ausgabe 2. Oktober 1946

### Ausgabe 9. Dezember 1940

Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel
221 bis 230	21091 bis 100	38911 bis 920	61011 bis 020
251 260	241 250	39251 260	261 270
511 520	411 420	441 450	301 310
831 840	521 530	621 630	62191 200
1011 020	731 740	731 740	211 220
381 390	751 760	40161 170	371 380
531 540	851 860	221 230	931 940
821 830	861 870	371 380	63061 070
2011 050	921 930	381 390	101 110
681 690	22161 170	581 590	351 360
731 740	341 350	701 710	411 420
771 780	351 360	761 770	751 760
891 900	361 370	881 890	64181 170
3081 090	411 450	971 980	531 540
221 230	581 590	41331 340	601 610
601 610	651 660	351 360	711 720
721 730	801 810	591 600	721 730
911 920	981 990	941 950	791 800
4151 160	23161 170	42071 080	801 810
551 560	191 200	121 130	66131 140
811 820	351 360	291 300	591 600
941 950	451 460	431 440	67161 170
5231 240	551 560	441 450	211 220
481 490	591 600	791 800	281 290
791 800	671 680	43411 420	461 470
981 990	761 770	621 630	571 580
6241 250	921 930	641 650	661 670
271 280	24051 060	701 710	821 830
481 490	201 210	44311 320	971 980
541 550	561 570	661 670	68241 250
621 630	651 660	791 800	471 480
631 640	781 790	811 820	781 790
7151 160	25951 960	45041 050	851 860
521 530	981 990	131 140	901 910
551 560	26031 040	751 760	981 990
661 670	081 090	861 870	69171 180
881 890	161 170	931 940	381 390
8161 170	681 690	46051 060	561 570
301 310	771 780	061 070	651 660
441 450	27411 420	121 130	891 900
511 520	451 460	361 370	901 910
541 550	541 550	47041 050	70161 170
621 630	701 710	191 200	361 370
681 690	721 730	491 500	371 380
731 740	991 28000	721 730	901 910
811 820	23031 040	821 830	71251 260
981 990	091 100	941 950	601 610
9221 230	331 340	961 970	681 690
271 280	631 640	48311 320	761 770
541 550	841 850	351 360	72051 060
581 590	891 900	471 480	211 220
941 950	23021 030	931 940	261 270
971 980	131 140	49891 900	451 460
10301 310	491 500	50051 060	661 670
421 430	621 630	351 360	681 690
471 480	671 680	551 560	861 870
821 830	861 870	621 630	73031 040
921 930	931 940	711 720	381 390
11071 080	30251 260	751 760	511 520
171 180	261 270	51061 070	631 640
181 190	281 290	271 280	731 740
831 840	431 440	661 670	861 870
12151 160	511 520	701 710	921 930
591 600	561 570	731 740	74341 350
781 790	701 710	891 900	441 450
13241 250	891 900	981 990	75071 080
331 340	81151 160	52591 600	121 130
351 360	311 320	981 990	171 180
361 370	411 420	53021 030	231 240
511 520	531 540	371 380	281 290
631 640	741 750	551 560	341 350
14651 660	831 840	711 720	371 380
791 800	82391 400	801 810	391 400
15091 100	33031 040	34001 010	401 410
161 170	131 140	141 150	411 420
291 300	221 230	151 160	421 430
301 310	361 370	161 170	511 520
331 340	711 720	181 190	561 570
771 780	34151 160	311 320	591 600
821 830	231 240	421 430	601 610
841 850	321 330	931 940	631 640
871 880	381 390	55001 010	701 710
16511 520	401 410	221 230	711 720
841 850	451 460	351 360	721 730
861 870	471 480	701 710	791 800
921 930	491 500	56031 040	811 820
981 990	531 540	281 290	891 900
17011 020	541 550	371 380	901 910
061 070	581 590	651 660	951 960
191 200	761 770	661 670	76001 010
18281 290	961 970	701 710	011 020
371 380	981 990	821 830	021 030
391 400	35051 060	841 850	031 040
751 760	761 770	951 960	041 050
801 810	821 830	961 970	101 110
931 940	36471 480	57471 480	121 130
19471 480	521 530	601 610	281 290
591 600	991 37000	791 800	491 500
741 750	37091 100	58991 50000	911 920
851 860	531 540	59121 130	921 930
28361 370	551 560	60171 180	951 960
401 410	621 630	521 530	
601 610	38151 160	631 640	
701 710	651 660	711 720	
811 820	701 710	821 830	
21061 070	831 840	861 870	

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
84101 bis 110	84021 und 022	92851 bis 860	85771 und 770
511 520	103 104	93141 150	829 830
521 530	105 106	151 160	831 832
561 570	113 114	491 500	899 900
571 580	115 116	751 760	951 952
601 610	121 122	821 830	985 986
661 670	133 134	9471 480	96095 096
701 710	141 142	501 510	101 102
811 820	163 164	851 860	171 172
961 970	193 194	921 930	185 186
35291 300	259 260	95561 570	313 314
451 460	291 292	951 960	391 392
591 600	319 320	96431 440	487 488
86091 040	407 408	721 730	345 346
081 090	417 418	781 790	537 538
131 140	427 428	97161 170	633 634
141 150	429 430	331 340	697 698
471 480	495 496	981 990	707 708
481 490	497 498	98061 070	813 814
541 550	509 510	081 090	817 818
591 600	519 520	091 100	819 820
651 660	531 532	221 230	845 846
661 670	533 534	371 380	875 876
761 770	553 554	531 540	907 908
771 780	555 556	991 99000	999 87000
891 900	579 580	99471 480	87095 096
87011 020	603 604	901 910	181 182
041 050	609 610	971 980	195 196
081 090	617 618	100071 080	215 216
581 590	717 718	341 350	269 270
721 730	745 746	481 490	297 298
88271 280	855 856	731 740	347 348
351 360	871 872	761 770	353 354
741 750	949 950	931 940	387 388
89071 080	85015 016	101171 180	435 436
151 860	031 032	251 260	451 452
201 210	041 040	401 410	481 482
561 570	113 114	611 620	523 524
641 650	129 130	871 880	575 576
179 190	237 238	891 900	579 580
231 240	247 248	102041 050	609 610
511 520	303 304	181 190	637 638
531 540	307 308	431 440	687 688
91201 210	441 442	631 640	727 728
301 310	461 462	791 800	759 760
381 390	477 478	103251 260	851 852
961 970	593 594	361 370	873 874
92201 210	641 642	431 440	887 888
291 300	659 660	521 530	905 906
301 310	661 662	831 840	967 968
501 510	701 702		

### Ausgabe 4. Oktober 1941

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
104141 bis 150	88141 bis 150	112181 bis 190	96181 bis 190
321 330	321 330	381 390	381 390
331 340	331 340	551 560	551 560
341 350	341 350	591 600	591 600
711 720	711 720	721 730	721 730
105041 050	89041 050	731 740	731 740
051 060	051 060	821 830	821 830
101 110	101 110	971 980	971 980
151 160	151 160	113011 020	97011 020
361 370	361 370	241 250	241 250
411 420	411 420	261 270	261 270
451 460	451 460	321 330	321 330
511 520	511 520	621 630	621 630
941 950	941 950	961 970	961 970
106171 180	90171 180	981 990	981 990
451 460	451 460	114081 090	98081 090
461 470	461 470	091 100	091 100
761 770	761 770	141 150	141 150
801 810	801 810	221 230	221 230
821 830	821 830	481 490	481 490
107031 040	91031 040	991 99000	991 99000
561 570	561 570	115111 120	99111 120
651 660	651 660	141 150	141 150
661 670	661 670	311 320	311 320
741 750	741 750	561 570	561 570
851 860	851 860	116011 020	100011 020
931 940	931 940	171 180	171 180
951 960	951 960	231 240	231 240
108411 420	92411 420	311 320	311 320
531 540	531 540	331 340	331 340
671 680	671 680	371 380	371 380
681 690	681 690	651 660	651 660
751 760	751 760	721 730	721 730
831 840	831 840	771 780	771 780
109311 320	93311 320	117111 120	101111 120
661 670	661 670	391 400	391 400
731 740	731 740	471 480	471 480
771 780	771 780	501 510	501 510
981 990	981 990	601 610	601 610
110181 190	94181 190	118241 250	102241 250
211 220	211 220	501 510	501 510
221 230	221 230	811 820	811 820
271 280	271 280	841 850	841 850
511 520	511 520	119281 290	103281 290
991 11000	991 95000	401 410	401 410
111381 383	95381 383	431 440	431 440
721 730	721 730	501 510	501 510
761 770	761 770	511 520	511 520
881 890	881 890	771 780	771 780
941 950	941 950	120071 080	104071 080
112141 150	96141 150	271 280	271 280
151 160	151 160	281 290	281 290



Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
120941 bis 950	104941 bis 950	144531 bis 540	128531 bis 540	167441 bis 450	151441 bis 450	190461 bis 470	172493 und 494
121871 bis 880	106871 bis 880	931 940	931 940	901 910	901 910	481 490	497 498
122351 bis 360	106351 bis 360	971 980	971 980	168411 420	152411 420	761 770	553 554
123221 bis 230	107221 bis 230	145021 030	129021 030	671 680	671 680	861 870	573 574
541 550	541 550	181 190	181 190	711 720	711 720	191191 200	639 640
691 700	691 700	411 420	411 420	169771 780	153771 780	241 250	649 650
871 880	871 880	451 460	451 460	861 870	861 870	641 650	729 730
124041 050	108041 050	861 870	861 870	961 970	961 970	771 780	755 756
471 480	471 480	871 880	871 880	170151 160	154151 160	192121 130	825 826
521 530	521 530	881 890	881 890	331 340	331 340	181 190	837 838
621 630	621 630	901 910	901 910	721 730	721 730	351 360	871 872
961 970	961 970	146041 050	130041 050	171011 020	155011 020	401 410	881 882
125431 440	109431 440	131 140	131 140	121 130	121 130	541 550	909 910
731 740	731 740	141 150	141 150	191 200	191 200	611 620	923 924
126061 070	110061 070	451 460	451 460	301 310	301 310	711 720	943 944
071 080	071 080	551 560	551 560	311 320	311 320	871 880	975 976
081 090	081 090	871 880	871 880	321 330	321 330	193121 150	173025 026
531 540	531 540	931 940	931 940	621 630	621 630	211 220	043 044
641 650	641 650	147551 560	131551 560	941 950	941 950	261 270	053 054
911 920	911 920	711 720	711 720	172031 040	156031 040	311 320	063 064
127371 380	111371 380	911 920	911 920	051 060	051 060	451 460	091 092
661 670	661 670	148101 110	132101 110	271 280	271 280	461 470	093 094
741 750	741 750	191 200	191 200	431 440	431 440	481 490	097 098
771 780	771 780	221 230	221 230	471 480	471 480	541 550	109 110
941 950	941 950	351 360	351 360	481 490	481 490	194081 090	217 218
128041 050	112041 050	611 620	611 620	173171 180	157171 180	311 320	263 264
051 060	051 060	651 660	651 660	491 500	491 500	321 330	265 266
111 120	111 120	671 680	671 680	661 670	661 670	431 440	287 288
301 310	301 310	881 890	881 890	691 700	691 700	611 620	323 324
331 340	331 340	149441 450	133441 450	691 700	691 700	651 660	331 332
381 390	381 390	661 670	661 670	174071 080	158071 080	801 810	361 362
411 420	411 420	150371 380	134371 380	491 500	491 500	881 890	377 378
431 440	431 440	491 500	491 500	561 570	561 570	951 960	391 392
491 500	491 500	761 770	761 770	751 760	751 760	991 195000	399 400
691 700	691 700	931 940	931 940	901 910	901 910	195141 150	429 430
881 890	881 890	151091 100	135091 100	921 930	921 930	201 210	441 442
129211 220	113211 220	711 720	711 720	175211 220	159211 220	441 450	489 490
251 260	251 260	891 900	891 900	431 440	431 440	451 460	491 492
261 270	261 270	152051 060	136051 060	461 470	461 470	561 570	513 514
321 330	321 330	351 360	351 360	661 670	661 670	711 720	543 544
631 640	631 640	471 480	471 480	691 700	691 700	771 780	555 556
661 670	661 670	491 500	491 500	771 780	771 780	811 820	563 564
671 680	671 680	641 650	641 650	176051 060	160051 060	196121 130	625 626
971 980	971 980	741 750	741 750	071 080	071 080	551 560	711 712
130031 040	114031 040	153621 630	137621 630	091 100	091 100	741 750	749 750
151 160	151 160	791 800	791 800	131 140	131 140	197271 280	855 856
411 420	411 420	861 870	861 870	141 150	141 150	871 880	975 976
731 740	731 740	154041 050	138041 050	151 160	151 160	198101 110	174021 022
131021 030	115021 030	191 200	191 200	391 400	391 400	691 700	139 140
431 440	431 440	261 270	261 270	651 660	651 660	991 199000	199 200
461 470	461 470	471 480	471 480	721 730	721 730	199331 340	267 268
531 540	531 540	641 650	641 650	731 740	731 740	441 450	289 290
661 670	661 670	791 800	791 800	761 770	761 770	631 640	327 328
991 132000	116021 030	155121 130	139121 130	811 820	811 820	901 910	361 362
071 080	071 080	221 230	221 230	177051 060	161051 060	191 191	381 382
081 090	081 090	271 280	271 280	061 070	061 070	200121 130	425 426
241 250	241 250	301 310	301 310	141 150	141 150	311 320	463 464
291 300	291 300	381 390	381 390	331 340	331 340	371 380	475 476
441 450	441 450	671 680	671 680	431 440	431 440	541 550	509 510
771 780	771 780	156701 710	140701 710	801 810	801 810	591 600	519 520
821 830	821 830	931 940	931 940	921 930	921 930	671 680	535 540
133121 130	117121 130	941 950	941 950	941 950	941 950	691 700	539 540
311 320	311 320	951 960	951 960	178201 210	162201 210	991 990	597 598
451 460	451 460	157371 380	141371 380	381 390	381 390	201191 200	639 640
571 580	571 580	501 510	501 510	501 510	501 510	321 330	665 666
591 600	591 600	511 520	511 520	651 660	651 660	611 620	723 724
631 640	631 640	651 660	651 660	791 800	791 800	621 630	725 726
134081 090	118081 090	671 680	671 680	861 870	861 870	801 810	761 762
121 130	121 130	791 800	791 800	971 980	971 980	202101 110	821 822
421 430	421 430	831 840	831 840	179491 500	163491 500	131 140	827 828
581 590	581 590	158051 060	142051 060	621 630	621 630	601 610	921 922
135101 110	119101 110	251 260	251 260	741 750	741 750	891 900	979 980
601 610	601 610	371 380	371 380	180211 220	164211 220	203231 240	175047 048
771 780	771 780	481 490	481 490	711 720	711 720	341 350	069 070
891 900	891 900	691 700	691 700	781 790	781 790	170 170	233 234
136061 070	120061 070	751 760	751 760	801 810	801 810	204161 170	331 332
111 120	111 120	851 860	851 860	841 850	841 850	651 660	365 366
241 250	241 250	891 900	891 900	951 960	951 960	821 830	445 446
371 380	371 380	159281 290	143281 290	181081 090	165081 090	361 370	473 474
431 440	431 440	561 570	561 570	301 310	301 310	411 420	483 484
441 450	441 450	891 900	891 900	188191 110	172021 und 022	491 500	499 500
481 490	481 490	160391 400	144391 400	261 270	053 054	501 510	501 502
771 780	771 780	461 470	461 470	481 490	097 098	531 540	509 510
137391 400	121391 400	651 660	651 660	561 570	113 114	601 610	521 522
591 600	591 600	971 980	971 980	651 660	131 132	661 670	533 534
601 610	601 610	161121 130	145121 130	681 690	137 138	861 870	573 574
751 760	751 760	291 300	291 300	731 740	147 148	871 880	575 576
138041 050	122041 050	561 570	561 570	189051 060	211 212	206451 460	691 692
111 120	111 120	601 610	601 610	121 130	225 226	511 520	703 704
391 400	391 400	711 720	711 720	381 390	277 278	207111 170	823 824
561 570	561 570	162101 110	146101 110	431 440	287 288	121 130	825 826
841 850	841 850	811 820	811 820	511 520	303 304	261 270	853 854
851 860	851 860	961 970	961 970	821 830	365 366	731 740	947 948
139011 020	123011 020	163271 280	147271 280	190311 320	463 464	761 770	953 954
221 230	221 230	341 350	341 350				
291 300	291 300	421 430	421 430				
561 570	561 570	471 480	471 480				
581 590	581 590	481 490	481 490				
731 740	731 740	551 560	551 560				
140051 060	124051 060	761 770	761 770				
081 090	081 090	791 800	791 800				
381 390	381 390	931 940	931 940				
581 590	581 590	164051 060	148051 060				
811 820	811 820	171 180	171 180				
871 880	871 880	191 200	191 200				
141051 060	125051 060	281 290	281 290				
191 200	191 200	491 500	491 500				
311 320	311 320	561 570	561 570				
961 970	961 970	611 620	611 620				
142151 160	126151 160	801 810	801 810				
191 200	191 200	871 880	871 880				
311 320	311 320	881 890	881 890				
381 390	381 390	921 930	921 930				
491 500	491 500	165041 050	149041 050				
721 730	721 730	061 070	061 070				
731 740	731 740	171 180	171 180				
751 760	751 760	271 280	271 280				
991 143000	991 127000	166131 140	150131 140				
143021 030	127021 030	281 290	281 290				
061 070	061 070	301 310	301 310				
191 200	191 200	451 460	451 460				
551 560	551 560	731 740	731 740				
611 620	611 620	771 780	771 780				
144021 030	128021 030	941 950	941 950				
051 060	051 060	167271 280	151271 280				
061 070	061 070	351 360	35				

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
218881 bis 890	186881 bis 890	242081 bis 090	210081 bis 090	266551 bis 560	234551 bis 560	289011 bis 020	257011 bis 020
219011 020	187011 020	171 180	171 180	581 590	581 590	171 180	171 180
181 190	181 190	271 280	271 280	641 650	641 650	331 340	331 340
701 706	701 706	281 290	281 290	701 710	701 710	361 370	361 370
871 880	871 880	531 540	531 540	841 850	841 850	411 420	411 420
991 220000	991 188000	651 660	651 660	267041 050	235041 050	641 650	641 650
220081 090	188081 090	711 720	711 720	861 870	861 870	262071 080	260071 080
111 120	111 120	721 730	721 730	991 268000	991 236000	111 120	111 120
311 320	311 320	861 870	861 870	268561 570	236561 570	131 140	131 140
341 350	341 350	243001 010	211001 010	681 690	681 690	161 170	161 170
501 510	501 510	041 050	041 050	921 930	921 930	201 210	201 210
521 530	521 530	051 060	051 060	931 940	931 940	371 380	371 380
221241 250	189241 250	091 100	091 100	269051 060	237051 060	801 810	801 810
561 570	561 570	131 140	131 140	211 220	211 220	851 860	851 860
851 860	851 860	381 390	381 390	521 530	521 530	921 930	921 930
222291 300	190291 300	561 570	561 570	751 760	751 760	961 970	961 970
451 460	451 460	571 580	571 580	811 820	811 820	293151 160	261151 160
511 520	511 520	641 650	641 650	270041 050	238041 050	411 420	411 420
531 540	531 540	871 880	871 880	161 170	161 170	481 490	481 490
621 630	621 630	244131 140	212131 140	241 250	241 250	801 810	801 810
631 640	631 640	261 270	261 270	511 520	511 520	294181 190	262181 190
951 960	951 960	341 350	341 350	521 530	521 530	451 460	451 460
223161 170	191161 170	781 790	781 790	631 640	631 640	721 730	721 730
291 300	291 300	791 800	791 800	771 780	771 780	811 820	811 820
401 410	401 410	811 820	811 820	271061 070	239061 070	931 940	931 940
224301 310	192301 310	901 910	901 910	461 470	461 470	295031 040	263031 040
351 360	351 360	981 990	981 990	621 630	621 630	211 220	211 220
571 580	571 580	245281 290	213281 290	861 870	861 870	311 320	311 320
651 660	651 660	401 410	401 410	881 890	881 890	321 330	321 330
781 790	781 790	951 960	951 960	272061 070	240061 070	391 400	391 400
821 830	821 830	246251 260	214251 260	351 360	351 360	296021 030	264021 030
971 980	971 980	361 370	361 370	711 720	711 720	041 050	041 050
225201 210	193201 210	371 380	371 380	273201 210	241201 210	141 150	141 150
241 250	241 250	621 630	621 630	271 280	271 280	151 160	151 160
261 270	261 270	631 640	631 640	441 450	441 450	271 280	271 280
301 310	301 310	701 710	701 710	451 460	451 460	901 910	901 910
641 650	641 650	881 890	881 890	661 670	661 670	951 960	951 960
851 860	851 860	247041 050	215041 050	701 710	701 710	297001 010	265001 010
701 710	701 710	141 150	141 150	991 274000	991 242000	311 320	311 320
711 720	711 720	171 180	171 180	274291 300	242291 300	321 330	321 330
226091 100	194091 100	581 590	581 590	421 430	421 430	371 380	371 380
361 370	361 370	251791 800	219791 800	561 570	561 570	701 710	701 710
671 680	671 680	252091 100	220091 100	761 770	761 770	791 800	791 800
701 710	701 710	511 520	511 520	951 960	951 960	931 940	931 940
821 830	821 830	691 700	691 700	275341 350	243341 350	298081 090	266081 090
227081 090	195081 090	253081 090	221081 090	711 720	711 720	131 140	131 140
671 680	671 680	231 240	231 240	791 800	791 800	201 210	201 210
801 810	801 810	291 300	291 300	841 850	841 850	621 630	621 630
811 820	811 820	451 460	451 460	276041 050	244041 050	811 820	811 820
861 870	861 870	511 520	511 520	891 277000	991 245000	299101 110	267101 110
881 890	881 890	891 900	891 900	277101 110	245101 110	261 270	261 270
991 228000	991 196000	951 960	951 960	651 660	651 660	301 310	301 310
228071 080	196071 080	254041 050	222041 050	721 730	721 730	601 610	601 610
211 220	211 220	261 270	261 270	751 760	751 760	309201 210	268201 210
281 290	281 290	671 680	671 680	931 940	931 940	341 350	341 350
361 370	361 370	911 920	911 920	278001 010	246001 010	581 590	581 590
561 570	561 570	921 930	921 930	081 090	081 090	631 640	631 640
741 750	741 750	255081 090	223081 090	281 290	281 290	681 690	681 690
229061 070	197061 070	151 160	151 160	291 300	291 300	701 710	701 710
091 100	091 100	381 390	381 390	301 310	301 310	841 850	841 850
201 210	201 210	411 420	411 420	451 460	451 460	991 301000	269000 991
751 760	751 760	651 660	651 660	601 610	601 610	301501 510	269501 510
781 790	781 790	871 880	871 880	279251 260	247251 260	651 660	651 660
891 900	891 900	931 940	931 940	381 390	381 390	711 720	711 720
230211 220	198211 220	256011 020	224011 020	401 410	401 410	721 730	721 730
391 400	391 400	031 040	031 040	501 510	501 510	891 900	891 900
401 410	401 410	061 070	061 070	811 820	811 820	941 950	941 950
571 580	571 580	131 140	131 140	991 280000	991 248000	302121 130	270121 130
801 810	801 810	271 280	271 280	280111 120	248111 120	631 640	631 640
951 960	951 960	961 970	961 970	131 140	131 140	771 780	771 780
231201 210	199201 210	257181 190	225181 190	581 590	581 590	991 303000	271000 991
651 660	651 660	241 250	241 250	591 600	591 600	303281 290	271281 290
691 700	691 700	851 860	851 860	601 610	601 610	641 650	641 650
232071 080	200071 080	931 940	931 940	671 680	671 680	781 790	781 790
131 140	131 140	258311 320	226311 320	721 730	721 730	941 950	941 950
191 200	191 200	351 360	351 360	901 910	901 910	971 980	971 980
491 500	491 500	441 450	441 450	951 960	951 960	304171 180	272171 180
541 550	541 550	591 600	591 600	281061 070	249061 070	261 270	261 270
771 780	771 780	971 980	971 980	401 410	401 410	301 310	301 310
801 810	801 810	991 259000	227271 280	541 550	541 550	381 390	381 390
841 850	841 850	259271 280	227271 280	561 570	561 570	671 680	671 680
891 900	891 900	661 670	661 670	881 890	881 890	751 760	751 760
233041 050	201041 050	761 770	761 770	941 950	941 950	305051 060	273051 060
151 160	151 160	991 260000	228011 020	282011 020	250011 020	081 090	081 090
291 300	291 300	360011 020	228011 020	131 140	131 140	091 100	091 100
431 440	431 440	131 140	131 140	241 250	241 250	161 170	161 170
571 580	571 580	201 210	201 210	411 420	411 420	241 250	241 250
651 660	651 660	311 320	311 320	871 880	871 880	571 580	571 580
821 830	821 830	351 360	351 360	283141 150	251141 150	591 600	591 600
971 980	971 980	501 510	501 510	401 410	401 410	661 670	661 670
234331 340	202331 340	581 590	581 590	411 420	411 420	771 780	771 780
461 470	461 470	591 600	591 600	284041 050	252041 050	841 850	841 850
831 840	831 840	611 620	611 620	171 180	171 180	871 880	871 880
841 850	841 850	881 890	881 890	221 230	221 230	901 910	901 910
861 870	861 870	261171 180	229171 180	251 260	251 260	911 920	911 920
881 890	881 890	262001 010	230001 010	651 660	651 660	981 990	981 990
901 910	901 910	201 210	201 210	851 860	851 860	306111 120	274111 120
235001 010	203001 010	431 440	431 440	285011 020	253011 020	307151 160	275151 160
191 200	191 200	471 480	471 480	051 060	051 060	171 180	171 180
851 860	851 860	771 780	771 780	221 230	221 230	451 460	451 460
236191 200	204191 200	911 920	911 920	231 240	231 240	931 940	931 940
601 610	601 610	263181 190	231181 190	321 330	321 330	308101 110	276101 110
237001 810	205001 810	261 270	261 270	511 520	511 520	131 140	131 140
821 830	821 830	331 340	331 340	551 560	551 560	141 150	141 150
831 840	831 840	421 430	421 430	711 720	711 720	361	

Kassenseh-n nummern	Titel- nummern	Kassenseh-n nummern	Titel- nummern
311411 bis 420	279411 bis 420	334191 bis 200	296039 und 040
611 620	611 620	551 560	111 112
721 730	721 730	561 570	113 114
811 820	811 820	591 600	119 120
831 840	831 840	971 980	195 196
961 970	961 970	335071 080	215 216
312271 280	280271 280	111 120	223 224
291 300	291 300	221 230	245 246
481 490	481 490	591 600	319 320
491 500	491 500	771 780	355 356
611 620	611 620	901 910	381 382
313061 070	281061 070	336221 230	445 446
141 150	141 150	391 400	479 480
411 420	411 420	541 550	509 510
631 640	631 640	821 830	565 566
951 960	951 960	831 840	567 568
314371 380	282371 380	991 337000	599 600
381 390	381 390	337211 220	643 644
401 410	401 410	241 250	649 650
461 470	461 470	321 330	665 666
491 500	491 500	461 470	693 694
681 690	681 690	621 630	725 726
901 910	901 910	338071 080	815 816
911 920	911 920	221 230	845 846
971 980	971 980	511 520	903 904
315041 050	283041 050	541 550	909 910
051 060	051 060	681 690	937 938
061 070	061 070	339041 050	297009 010
141 150	141 150	081 090	017 018
191 200	191 200	351 360	071 072
291 300	291 300	451 460	091 092
431 440	431 440	501 510	101 102
901 910	901 910	761 770	153 154
911 920	911 920	831 840	167 168
316131 140	284131 140	340081 090	217 218
141 150	141 150	151 160	231 232
261 270	261 270	281 290	257 258
351 360	351 360	291 300	259 260
391 400	391 400	421 430	285 286
401 410	401 410	691 700	339 340
461 470	461 470	341431 440	487 488
471 480	471 480	491 500	499 500
481 490	481 490	741 750	549 550
491 500	491 500	951 960	591 592
541 550	541 550	342111 120	623 624
631 640	631 640	151 160	631 632
741 750	741 750	161 170	633 634
811 820	811 820	221 230	645 646
871 880	871 880	331 340	667 668
317231 240	285231 240	521 530	705 706
621 630	621 630	343011 020	803 804
721 730	721 730	101 110	821 822
771 780	771 780	191 200	839 840
781 790	781 790	251 260	851 852
318051 060	286051 060	281 290	857 858
161 170	161 170	641 650	929 930
371 380	371 380	921 930	985 986
631 640	631 640	931 940	987 988
761 770	761 770	981 990	997 998
851 860	851 860	991 344000	999 298000
861 870	861 870	344451 460	298091 092
881 890	881 890	611 620	123 124
319131 140	287131 140	791 800	159 160
211 220	211 220	821 830	165 166
231 240	231 240	345121 130	225 226
311 320	311 320	131 140	227 228
461 470	461 470	151 160	921 922
481 490	481 490	291 300	232 233
571 580	571 580	971 980	259 260
631 640	631 640	991 346000	399 396
791 800	791 800	346241 250	449 450
851 860	851 860	291 300	459 460
941 950	941 950	311 320	463 464
320011 020	288011 020	531 540	507 508
271 280	271 280	631 640	527 528
421 430	421 430	347231 240	647 648
461 470	461 470	241 250	649 650
491 500	491 500	361 370	673 674
621 630	621 630	451 460	691 692
761 770	761 770	491 500	699 700
771 780	771 780	601 610	721 722
871 880	871 880	348071 080	815 816
321201 210	289201 210	341 350	869 870
571 580	571 580	871 880	975 976
601 610	601 610	881 890	977 978
326811 820	294563 und 564	891 900	979 980
951 960	591 592	349321 330	299065 066
981 990	507 508	741 750	149 150
991 327000	509 600	350181 190	237 238
327011 020	603 604	351 360	271 272
201 210	641 642	501 510	301 302
361 370	673 674	611 620	323 324
691 700	739 740	791 800	359 360
861 870	773 774	351011 020	403 404
991 328000	799 800	271 280	455 456
328181 190	837 838	351 360	471 472
261 270	853 854	601 610	521 522
351 360	871 872	352091 100	619 620
721 730	945 946	231 240	647 648
329071 080	295015 016	341 350	669 670
211 220	043 044	411 420	683 684
231 240	047 048	581 590	717 718
301 310	061 062	691 700	739 740
401 410	081 082	761 770	753 754
481 490	097 098	831 840	767 768
661 670	133 134	951 960	791 792
781 790	157 158	353371 380	875 876
951 960	191 192	601 610	921 922
330121 130	225 226	631 640	927 928
131 140	227 228	711 720	943 944
231 240	247 248	801 810	961 962
321 330	265 266	811 820	963 964
421 430	285 286	354171 180	360035 036
691 700	339 340	501 510	101 102
971 980	395 396	611 620	123 124
331081 090	417 418	651 660	131 132
191 200	439 440	661 670	133 134
401 410	481 482	721 730	145 146
332111 120	623 624	811 820	163 164
751 760	691 692	821 830	165 166
401 410	741 742	355041 050	209 210
931 940	787 788	201 210	241 242
941 950	789 790	481 490	297 298
333031 040	807 808	931 940	387 388
301 310	861 862	356001 010	401 402
531 540	907 908	191 200	439 440
591 600	919 920	471 480	495 496
621 630	925 926	581 590	517 518

Kassenseh-n nummern	Titel- nummern	Kassenseh-n nummern	Titel- nummern
357391 bis 400	300679 und 680	861081 bis 090	801417 und 418
641 650	729 730	101 110	421 422
358401 410	881 882	191 200	439 440
441 450	889 890	231 240	447 448
471 480	895 896	371 380	475 476
761 770	953 954	451 460	491 492
861 870	973 974	561 570	513 514
359021 030	301005 006	641 650	529 530
031 040	007 008	901 910	581 582
051 060	011 012	971 980	595 596
131 140	027 028	362011 020	603 604
251 260	051 052	481 490	697 698
301 310	061 062	931 940	787 788
451 460	091 092	363111 120	823 824
571 580	115 116	331 340	867 868
631 640	127 128	481 490	897 898
881 890	177 178	581 590	917 918
360441 450	289 290	681 690	937 938
521 530	305 306	701 710	941 942
821 830	365 366	861 870	973 974
901 910	381 382		

Ausgabe 6. Oktober 1947

Kassenseh-n nummern	Titel- nummern	Kassenseh-n nummern	Titel- nummern
364061 bis 070	362061 bis 070	378161 bis 170	316161 bis 170
141 150	141 150	381 390	381 390
181 190	181 190	541 550	541 550
481 490	481 490	651 660	651 660
511 520	511 520	801 810	801 810
521 530	521 530	379111 120	317111 120
601 610	601 610	141 150	141 150
681 687	681 687	151 160	151 160
761 770	761 770	191 200	191 200
971 980	971 980	211 220	211 220
365331 440	363331 440	551 560	551 560
441 450	441 450	601 610	601 610
451 460	451 460	390041 050	318041 050
571 580	571 580	171 180	171 180
366391 400	364391 400	591 600	591 600
561 570	561 570	851 860	851 860
581 590	581 590	381151 160	319151 160
631 640	631 640	321 330	321 330
641 650	641 650	381 390	381 390
961 970	961 970	531 540	531 540
367061 070	365061 070	741 750	741 750
111 120	111 120	801 810	801 810
151 160	151 160	931 940	931 940
221 230	221 230	362011 020	320011 020
231 240	231 240	201 210	201 210
271 280	271 280	241 250	241 250
291 300	291 300	681 690	681 690
551 560	551 560	721 730	721 730
571 580	571 580	841 850	841 850
761 770	761 770	383071 080	321071 080
951 960	951 960	091 100	091 100
368171 180	366171 180	131 140	131 140
271 280	271 280	181 190	181 190
541 550	541 550	201 210	201 210
641 650	641 650	351 360	351 360
751 760	751 760	421 430	421 430
851 860	851 860	571 580	571 580
891 900	891 900	621 630	621 630
901 910	901 910	681 690	681 690
921 930	921 930	721 730	721 730
961 970	961 970	841 850	841 850
369381 390	367381 390	981 990	981 990
401 410	401 410	384081 090	322081 090
461 470	461 470	101 110	101 110
981 990	981 990	641 650	641 650
370071 080	368071 080	881 890	881 890
321 330	321 330	385491 500	323491 500
341 350	341 350	521 530	521 530
621 630	621 630	581 590	581 590
761 770	761 770	386041 050	324041 050
811 820	811 820	131 140	131 140
861 870	861 870	451 460	451 460
371171 180	369171 180	611 620	611 620
341 350	341 350	991 387000	325000 991
361 370	361 370	387221 230	325221 230
451 460	451 460	231 240	231 240
541 550	541 550	441 450	441 450
961 970	961 970	491 500	491 500
372021 030	310021 030	501 510	501 510
171 180	171 180	621 630	621 630
241 250	241 250	671 680	671 680
251 260	251 260	388011 020	326011 020
441 450	441 450	381 390	381 390
451 460	451 460	491 500	491 500
591 600	591 600	591 600	591 600
731 740	731 740	851 860	851 860
851 860	851 860	951 960	951 960
373131 140	311131 140	389281 290	327281 290
141 150	141 150	411 420	41

Table with 4 columns: Kassenscheinnummern, Titelnummern, Kassenscheinnummern, Titelnummern. Contains multiple columns of numbers and date ranges.

Table with 4 columns: Kassenscheinnummern, Titelnummern, Kassenscheinnummern, Titelnummern. Contains multiple columns of numbers and date ranges.

Ausgabe 6. Oktober 1944

Table with 4 columns: Kassenscheinnummern, Titelnummern, Kassenscheinnummern, Titelnummern. Contains multiple columns of numbers and date ranges.



Kassenscheinnummern	Titelnummern
566661 bis 670	460933 und 934
831 840	967 968
567071 080	461015 016
081 090	017 018
181 190	037 038
191 200	039 040
231 240	047 048
271 280	055 056
281 290	057 058
631 640	127 128
691 700	139 140
781 790	157 158
851 860	171 172
568041 050	209 210
181 190	237 238
321 330	265 266
391 400	279 280
401 410	281 282
501 510	301 302
511 520	303 304
681 690	337 338
569041 050	409 410

**Ausgabe 2. Oktober 1945**

Kassenscheinnummern	Titelnummern
572031 bis 040	462031 bis 040
081 090	081 090
441 450	441 450
731 740	731 740
911 920	911 920
573011 020	463011 020
381 390	381 390
491 500	491 500
551 560	551 560
621 630	621 630
721 730	721 730
921 930	921 930
574031 040	464031 040
101 110	101 110
131 140	131 140
151 160	151 160
311 320	311 320
401 410	401 410
521 530	521 530
581 590	581 590
821 830	821 830
575111 120	465111 120
431 440	431 440
491 500	491 500
561 570	561 570
691 700	691 700
791 800	791 800
576091 100	466091 100
131 140	131 140
151 160	151 160
591 600	591 600
801 810	801 810
931 940	931 940
941 950	941 950
991 577000	991 467000
577261 270	467261 270
301 310	301 310
401 410	401 410
641 650	641 650
671 680	671 680
711 720	711 720
721 730	721 730
741 750	741 750
911 920	911 920
578071 080	468071 080
621 630	621 630
631 640	631 640
971 980	971 980
579001 010	469001 010
221 230	221 230
351 360	351 360
401 410	401 410
651 660	651 660
791 800	791 800
580101 110	470101 110
141 150	141 150
261 270	261 270
281 290	281 290
361 370	361 370
531 540	531 540
691 700	691 700
791 800	791 800
881 890	881 890
941 950	941 950
581011 020	471011 020
261 263	261 263
431 440	431 440
441 450	441 450
501 510	501 510
511 520	511 520
591 600	591 600
582021 030	472021 030
541 550	541 550
621 630	621 630
751 760	751 760
811 820	811 820
841 850	841 850
971 980	971 980
583091 100	473091 100
101 110	101 110
381 390	381 390
441 450	441 450
451 460	451 460
531 540	531 540
661 670	661 670
771 780	771 780
584131 140	474131 140
221 230	221 230
341 350	341 350
351 360	351 360
511 520	511 520
671 680	671 680
691 700	691 700
801 810	801 810
851 860	851 860
585001 010	475001 010
081 070	061 070
391 400	391 400
771 780	771 780
801 810	801 810
586031 040	476031 040

Kassenscheinnummern	Titelnummern
469051 bis 060	141 150
141 150	231 240
231 240	281 290
281 290	331 340
331 340	611 620
611 620	711 720
711 720	761 770
761 770	841 850
841 850	861 870
861 870	991 570000
991 570000	570281 290
570281 290	521 530
521 530	571 580
571 580	621 630
621 630	100 571000
100 571000	571091 100
571091 100	451 460
451 460	511 520
511 520	581 590
581 590	651 660
651 660	961 970

Kassenscheinnummern	Titelnummern
586131 bis 140	476131 bis 140
321 330	321 330
341 350	341 350
491 500	491 500
781 790	781 790
871 880	871 880
911 920	911 920
961 970	961 970
587021 030	477021 030
041 050	041 050
091 100	091 100
261 270	261 270
471 480	471 480
501 510	501 510
561 570	561 570
731 740	731 740
861 870	861 870
588121 130	478121 130
141 150	141 150
281 290	281 290
321 330	321 330
351 360	351 360
641 650	641 650
671 680	671 680
691 700	691 700
761 770	761 770
951 960	951 960
589101 110	479101 110
131 140	131 140
251 260	251 260
471 480	471 480
481 490	481 490
521 530	521 530
561 570	561 570
611 620	611 620
911 920	911 920
921 930	921 930
991 590000	991 480000
590101 110	480101 110
131 140	131 140
151 160	151 160
211 220	211 220
271 280	271 280
291 300	291 300
441 450	441 450
621 630	621 630
831 840	831 840
971 980	971 980
591281 290	481281 290
311 320	311 320
471 480	471 480
611 620	611 620
701 710	701 710
991 592000	991 482000
592001 010	482001 010
411 420	411 420
421 430	421 430
431 440	431 440
501 510	501 510
761 770	761 770
961 970	961 970
593101 110	483101 110
271 280	271 280
651 660	651 660
701 710	701 710
781 790	781 790
871 880	871 880
911 920	911 920
971 980	971 980
594001 010	484001 010
011 020	011 020
141 150	141 150
241 250	241 250
631 640	631 640
761 770	761 770
791 800	791 800
861 870	861 870
595011 020	485011 020
121 130	121 130
221 230	221 230
251 260	251 260
361 370	361 370
471 480	471 480
481 490	481 490
621 630	621 630
671 680	671 680
711 720	711 720
841 850	841 850
971 980	971 980
981 990	981 990
596191 200	486191 200
211 220	211 220
241 250	241 250
261 270	261 270
401 410	401 410
571 580	571 580
771 780	771 780
821 830	821 830
597001 010	487001 010
041 050	041 050

Kassenscheinnummern	Titelnummern
461411 und 412	461411 und 412
429 430	429 430
447 448	447 448
457 458	457 458
467 468	467 468
523 524	523 524
543 544	543 544
553 554	553 554
569 570	569 570
571 572	571 572
573 574	573 574
599 600	599 600
657 658	657 658
705 706	705 706
715 716	715 716
725 726	725 726
819 820	819 820
891 892	891 892
903 904	903 904
917 918	917 918
931 932	931 932
993 994	993 994

Kassenscheinnummern	Titelnummern
597071 bis 080	487071 bis 080
081 090	081 090
411 420	411 420
431 440	431 440
451 460	451 460
531 540	531 540
651 660	651 660
921 930	921 930
941 950	941 950
598101 110	488101 110
211 220	211 220
251 260	251 260
431 440	431 440
561 570	561 570
651 660	651 660
599051 060	489051 060
071 080	071 080
101 110	101 110
121 130	121 130
161 170	161 170
171 180	171 180
321 330	321 330
411 420	411 420
431 440	431 440
561 570	561 570
681 690	681 690
841 850	841 850
861 870	861 870
961 970	961 970
600051 060	490051 060
211 220	211 220
241 250	241 250
341 350	341 350
351 360	351 360
581 590	581 590
761 770	761 770
791 800	791 800
951 960	951 960
601101 110	491101 110
251 260	251 260
261 270	261 270
271 280	271 280
301 310	301 310
331 340	331 340
381 390	381 390
441 450	441 450
481 490	481 490
521 530	521 530
761 770	761 770
831 840	831 840
841 850	841 850
602201 210	492201 210
611 620	611 620
861 870	861 870
603101 110	493101 110
121 130	121 130
181 190	181 190
201 210	201 210
221 230	221 230
271 280	271 280
671 680	671 680
771 780	771 780
941 950	941 950
604001 010	494001 010
081 090	081 090
151 160	151 160
271 280	271 280
441 450	441 450
491 500	491 500
501 510	501 510
531 540	531 540
771 780	771 780
941 950	941 950
605071 080	495071 080
101 110	101 110
281 290	281 290
321 330	321 330
451 460	451 460
531 540	531 540
661 670	661 670
721 730	721 730
606021 030	496021 030
051 060	051 060
321 330	321 330
451 460	451 460
601 610	601 610
881 890	881 890
607161 170	497161 170
271 280	271 280
431 440	431 440
471 480	471 480
531 540	531 540
691 700	691 700
701 710	701 710
608021 030	498021 030
041 050	041 050
081 090	081 090
121 130	121 130
191 200	191 200
261 270	261 270
291 300	291 300
311 320	311 320
541 550	541 550
571 580	571 580
611 620	611 620
781 790	781 790
921 930	921 930
991 609000	991 499000
609231 240	499231 240
251 260	251 260
291 300	291 300
491 500	491 500
501 510	501 510
691 700	691 700
761 770	761 770
791 800	791 800
891 900	891 900
921 930	921 930
610051 060	500051 060
061 070	061 070
181 190	181 190
411 420	411 420
621 630	621 630
671 680	671 680
612001 090	502001 090
261 270	261 270
281 290	281 290
301 310	301 310



Table with 2 columns: Kassenscheinnummern and Titelnummern. Lists serial numbers and titles for various bonds, such as 705411 bis 420 and 571411 bis 420.

Table with 2 columns: Kassenscheinnummern and Titelnummern. Lists serial numbers and titles for various bonds, such as 756561 bis 570 and 621313 und 314.

Die die obigen Nummern tragenden Kassenscheine müssen mit Coupons Nr. 8 und ff. versehen sein. Z 910

Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt.

4 1/2 % Aeussere Anleihe von 1939 der Französischen Republik (auf Holländische Gulden und Schweizer Franken lautend)

Den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe wird zur Kenntnis gebracht, dass die Tilgungsquote per 1. Februar 1948 gänzlich durch Rückkäufe gedeckt worden ist. Es findet deshalb für diese Quote keine Auslosung statt. Z 923

Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt. Schweizerischer Bankverord.



... nur probieren



„Ich möchte die Precisa für ein paar Tage - aber nur zum Probieren, rief uns ein Kunde an. - Nun ja, probieren kostet nichts, und man weiss dann auch, was man kauft! Die Precisa dürfen wir mit gutem Gewissen auf Probe liefern: mit ihr wird gleich von Anbeginn an die gewünschte Leistung erzielt. Auch hier war es so! Nach acht Tagen kam der zweite Anruf: „Ich behalte die Precisa, sie ist so einfach zu handhaben, dass meine Angestellten sich schon am ersten Tag an sie gewöhnten.“

**Precisa**  
die Additions- und Saldiermaschine für jeden Betrieb

Generalvertrieb: **ERNST JOST** Aktiengesellschaft  
Zürich, Sihlstrasse 1, Telefon 27 23 12

**Avis d'inventaire et sommation publique**

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de

**Ruchon, née Kormann Bertha**

file de Rudolf et de Anna, née Kramer, veuve de Louis Ruchon, négociante, née le 17 juillet 1890, originaire de Berne et Neuchâtel, domiciliée à La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz 92, décédée le 3 décembre 1947 à La Chaux-de-Fonds ayant, à la date du 6 décembre 1947 réclame l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 31 janvier 1948 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2° alinéa et 590, premier alinéa) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Donné pour trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. N 104

La Chaux-de-Fonds, le 23 décembre 1947.

Le greffier du Tribunal:  
A. Greub.



**REGISTRATUREN**  
aus eigener Fabrikation die bekannte VISOCLASS Hängeregistratur mit den verzehrbaren Vollschiffenslern und den soliden Mappen, in ERGA Stahl-Registraturschranken mit den voll ausziehbaren, sehr tragfähigen Kugellagerschubladen.

**Rüegg-Naegeli & Cie. AG., Zürich**  
Bahnhofstrasse 22, beim Paradeplatz, Telefon 23 37 07

**Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG.**  
Rheinfelden (Schweiz)

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 17. Januar 1948, vormittags 11 Uhr 30, im Restaurant «Schützenhaus», Schützenmattstrasse 56 in Basel.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung 1946/47, Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Q 525

Rheinfelden (Schweiz), den 23. Dezember 1947.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
E. Keller.

**AG. für Unternehmungen der Textil-Industrie, Glarus**

**Kündigung der 4% Anleihe von 1929**

Hiermit geben wir unseren Obligationären bekannt, dass wir infolge der Lockerungen im amerikanischen Transfer in der Lage sind, die 4% Anleihe von 1929 vorzeitig zu kündigen. Wir haben daher beschlossen, von unserem Kündigungsrecht Gebrauch zu machen und die Anleihe auf den 30. Juni 1948 zur Rückzahlung zu bringen. Mit dem Fälligkeits-tage hört die Verzinsung der Obligationen auf. Die Titel werden ab 30. Juni 1948 bei den üblichen Zahlstellen mit dem Nominalbetrag eingelöst werden.

Z 920

Glarus, den 20. Dezember 1947. AG. für Unternehmungen der Textil-Industrie, der Verwaltungsrat.

**Montreux EDEN**  
Hôtel  
58 R. - Bas Sabkhal - E. Oberhard

**Füllbleistifte**

mit individuellem Prägetext sind dauerhafte

**Werbegeschenke**

Gediegene Ausführungen in grosser Auswahl

Füllstiftfabrik vorm. Welty-Pohl Postfach 158 Zürich 27



Rechtssicherheit in Steuersachen

für Abonnenten



Fr. 1.60 monatlich im Jahresabonnement

**STEUER REVUE**

BERN

Prospekt und Prebenummer gratis

Vorteilhaft abzugeben:

20 000 kg

**Trippelerde**  
in Pulver

Postfach 87, Basel 13

**G+W-BÜROMOBEL**

**Schreibtische**

von schönem einfachen Eichenpult bis zum Direktionspult mit allen Schiknen - schon ab Fr. 295.

Sofort lieferbar!



**GRAB+WILD**

Zürich und Urdorf  
Vertrieb Solothurner Str.

**Baumann, Koelliker**

& Co. AG. für elektrotechnische Industrie  
Zürich 1 Sihlstrasse 37

**Kapitalerhöhung**

Die Generalversammlung der Baumann, Koelliker & Co. AG. vom 29. Juli 1947 hat den Verwaltungsrat ermächtigt, eine Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 400 000 um Fr. 200 000 und eventuell später um weitere Fr. 200 000 vorzubereiten. Die Beschlussfassung erfolgte im Hinblick auf den gegenüber früheren Jahren erheblich höheren Kapitalbedarf der Gesellschaft.

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, die Kapitalerhöhung im Ausmasse von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 400 auf den Inhaber lautenden, mit den bisherigen Aktien gleichberechtigten Aktien auf den 31. Januar 1948 durchzuführen. Die neuen Aktien sind ab 1. Februar 1948, d. b. für das vom 1. Februar 1948 bis 31. Januar 1949 laufende Geschäftsjahr, dividendenberechtigt. Sie werden zu pari, zuzüglich 2% Emissionsstempel ausgegeben; die Librierungen haben bis spätestens 31. Januar 1948 in bar bei der Zürcher Kantonalbank oder durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft zu erfolgen.

Gemäss Art. 652 OR. und § 5 der Gesellschaftsstatuten vom 1. November 1940 steht den bisherigen Aktionären das Vorrecht der Zeichnung nach Massgabe ihres Aktienbesitzes zu. Demzufolge hat jeder Aktionär das Recht, auf je zwei Aktien eine neue Aktie zu zeichnen. Neu auszugebende Aktien, die nicht durch die Ausübung des Bezugsrechtes beansprucht werden, stehen in erster Linie solchen Aktionären zur Verfügung, die über ihr Bezugsrecht hinaus weitere Aktien zu zeichnen wünschen. Ein allfälliger Restbestand wird vom Verwaltungsrat frei plaziert.

Aktionäre und andere Interessenten, die sich an der Zeichnung zu beteiligen wünschen, werden gebeten, dies dem Verwaltungsrat bis spätestens 20. Januar 1948 schriftlich mitzuteilen, damit ihnen die Zeichnungsscheine zugestellt werden können. Anmeldungen zur Ausübung des Bezugsrechtes werden nach diesem Zeitpunkte nicht mehr entgegengenommen.

Zürich, im Dezember 1947.

Z 919

**Compagnie du Chemin de fer régional des Brenets**

**Appel aux actionnaires**

Esuite des décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 21 juin 1947, portant notamment la cession de l'actif et du passif à la « Compagnie des Chemins de fer des Montagnes neuchâteloises », les actionnaires sont invités à remettre leurs titres au siège de la société, aux Brenets, jusqu'au 31 mars 1948, en prévision de leur échange contre des actions de la nouvelle société.

N 106

Les Brenets, le 29 décembre 1947.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Internationale Bodenkreditbank, Basel**

Der Verwaltungsrat hat die Aktien Nrn. 3361—4860, 8401—10000, 15001—30000, 35001—37000, 37501—37600, 40301—42300 der Internationalen Bodenkreditbank in Anwendung von Art. 681 ff. OR. und auf Grund der Statuten für kraftlos und die Aktionäre ihrer Rechte aus der Zeichnung sowie ihren geleisteten Teilzahlungen für verlustig erklärt.

Basel, den 29. Dezember 1947.

Der Verwaltungsrat.

**Société électrique de la Côte, à Gland**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le samedi 17 janvier 1948, à 14 heures 15, à l'Auberge communale de Prangins.

Ordre du jour: Nomination du conseil d'administration.

L 501

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Banca dello Stato del cantone Ticino, Bellinzona**

**Rimborso obbligazioni**

Preavvisiamo per il rimborso al prossimo termine contrattuale:

- a) tutte le obbligazioni della nostra banca emesse ad un tasso superiore al 3% che, secondo le condizioni di emissione stampate sui titoli, possono essere disdette per una scadenza che ha luogo nel secondo semestre 1948,
- b) tutte le obbligazioni della nostra banca emesse nel secondo semestre 1938. A partire dalla scadenza non sarà più corrisposto sui titoli alcun interesse.

Le obbligazioni potranno essere rinnovate alle condizioni che saranno in vigore alla rispettiva scadenza.

Sino a nuovo avviso rimborsiamo a vista, su richiesta del portatore, qualunque nostra obbligazione da noi disdetta, anche se non ancora scaduta.

O 72

Bellinzona, 30 dicembre 1947.

La direzione.



**ROTHRISTER SÄCKE**

Mehrschichtige Grosspapiersäcke für jeden Verwendungszweck

PAPIERSACKFABRIK  
ROTHRIST AG.

Verkauf in Zürich:  
Freihofstr. 14  
Tel. (051) 25 58 28

**INKASSI im Kanton Tessin**

werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt  
**LA DIPESA, G. Cappello, LUGANO**  
Gegründet 1915



**WETTER CO ZÜRICH 6**  
HOTZSTRASSE 23 TELEPHON 26 17 37

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweiz. Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kaufe angeboten:

**zirka 6951 m<sup>2</sup> Wies-Bauland**

In der Gemeinde Samaden gelegen. (Schatzungswert zirka Fr. 35 000.) — Interessenten wollen sich schriftlich bis zum 15. Januar 1948 bei der Schweiz. Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Selnau, Zürich, melden.

Z 922